

Alkoholowa emulsja do mycia i higienicznej dekontaminacji rąk. Produkt certyfikowany przez DGHM (Niemieckie Stowarzyszenie Higieny i Mikrobiologii).



- zawiera etanol
- pozbawiony dodatkowych substancji aktywnych i dzięki temu bardzo dobrze tolerowany przez skórę
- dermatologiczne przebadany

Alkosoft®

Alkoholowa emulsja do mycia i higienicznej dekontaminacji rąk.
Produkt certyfikowany przez DGHM (Niemieckie Stowarzyszenie Higieny i Mikrobiologii).

Charakterystyka

Alkosoft® to gotowa do użycia alkoholowa emulsja służąca do mycia i jednoczesnej mikrobiologicznej dekontaminacji rąk.

Preparat ten jest szczególnie przydatny w miejscach związanych z przygotowaniem posiłków w szpitalach i w przemyśle spożywczym. Alkosoft® wykazuje bardzo dobre właściwości czyszczące i z łatwością usuwa zanieczyszczenia organiczne jak białko jaja, tłuszcze i inne zabrudzenia.

Rekomendowany środek uzupełniający do pielęgnacji skóry rąk to Trixo-lind®. Regularne stosowanie emulsji pielęgnującej Trixo-lind® zapewnia optymalne działanie czyszczące i odkażające preparatu Alkosoft®.

Właściwości

- zawiera etanol
- posiada wymienione właściwości czyszczące i dezynfekujące
- pozbawiony dodatkowych substancji aktywnych i dzięki temu bardzo dobrze tolerowany przez skórę
- nie wysusza i nie podrażnia skóry
- o delikatnym zapachu, który nie przenosi się na środki spożywcze
- działa szybko i efektywnie
- dermatologiczne przebadany

STANDARDY HIGIENY SZPITALNEJ – STANOWISKO B/BRAUN

Skuteczność środków do higienicznej i chirurgicznej dezynfekcji rąk

Efektywność środków do dezynfekcji rąk jest funkcją stanu podstawowej bariery mikrobiologicznej – skóry rąk. Zapobieganie podrażnieniom, reakcjom alergicznym, pęknięciom i wysuszeniu jest warunkiem podstawowym utrzymania skóry rąk w dobrej kondycji. Z tego powodu, optymalnie skomponowane preparaty do dezynfekcji rąk powinny zawierać minimalną ilość możliwie najłagodniej działających substancji czynnych oraz substancje chroniące, pielęgnujące i regenerujące skórę. Ponadto, stosowaniu środków dezynfekcyjnych powinno towarzyszyć regularne stosowanie wysokiej jakości emulsji pielęgnujących i myjących.

Tylko przy zachowaniu tych warunków można mówić o wysokim standardzie i pożądanej skuteczności higienicznej i chirurgicznej dezynfekcji rąk.

Instrukcja użycia

Dekontaminacja rąk (wg. DGHM):

Wcierać 3 ml preparatu w skórę rąk przez 30 sekund, a następnie dokładnie spłukać dużą ilością wody.

Aktywność biobójcza (DGHM)

Bakteriobójczy i grzybobójczy (3 ml/30 s)*.

*Metody testowe wg. DGHM

Raporty eksperckie

Aktywność bakterio- i grzybobójcza (DGHM)

Prof. Dr. J. Borneff, Hygieneinstitut, Johannes Gutenberg-Universität, Mainz, 1986.

Dr. R. Leimbeck, Institut für Mikrobiologie und Biologische Qualitätsprüfung, Bad Kissingen, 1987.

Prof. Dr. B. Wille, Giessen, 2002; EN 1275 (1997), prEN 12054 (1995), DIN EN 1499 (1997).

Skład chemiczny

Etanol, water, oleic acid, lauric acid, ethanolamine, cocamide DEA, PEG-6-caprylic/capric glycerides, PEG-75, lanolin, hydroxypropylcellulose, allantoin, parfum.

Uwagi dotyczące bezpieczeństwa

Alkosoft® nie może być używany po dacie upływu ważności.

Łatwopalny! Klasa zagrożenia B. Preparat przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Przechowywać w opakowaniach szczelnie zamkniętych. Przechowywać z dala od ognia. Nie palić w pobliżu.

Tylko do użytku zewnętrznego.

Opakowania dostępne w sprzedaży

500 ml, 1000 ml, 5 litrów

B | BRAUN

SHARING EXPERTISE AESCULAP CHIFA Sp. z o.o.

ul. Tysiąclecia 14,
64-300 Nowy Tomyśl,
tel. 0 (prefix) 61 44 20 100
fax 0 (prefix) 61 44 23 936
www.chifa.com.pl

Preparaty PVP-jodowe firmy B.BRAUN

Pewność i wszechstronność zastosowań
antyseptycznych



w klinice i gabinecie lekarskim

Szybki – długotrwały efekt antyseptyczny

Antyseptyka PVP-jodowa B. BRAUN

Ponad 20 letnie badania na obszarze dezynfekcji skóry oraz wykorzystanie długoletnich doświadczeń i wiedzy związanych z wielorakimi zastosowaniami preparatów B.Braun, stanowią podstawę na której budowana jest jakość naszych środków antyseptycznych. Daje ona gwarancję szybkości i efektywności działania połączonej z wysmienitą tolerancją skórą i tkankową.

Główne obszary zastosowań:

- Antyseptyka oczu
- Antyseptyka jam nosowych
- Przedoperacyjna dezynfekcja skóry
- Antyseptyka ran
- Antyseptyczne płukanie stawów
- Dekontaminacja MRSA
- Antyseptyczne płukanie jamy ustnej
- Dezynfekcja błon śluzowych
- Dezynfekcja przed iniekcjami i punkcjami
- Dezynfekcja przed- i pooperacyjna

Zastosowanie PVP-jodu w medycynie

PVP-jod i Gruczoł Tarczycowy

Dzięki wyjątkowym właściwościom mikrobójczym i dobrej tolerancji, preparaty PVP-jodowe stosowane są na wszystkich obszarach praktyki klinicznej. Na oddziałach oparzeniowych oraz chirurgicznych, urologicznych i ginekologicznych zastosowanie PVP-jodu jest praktycznie nie do zastąpienia, jeśli wziąć pod uwagę porównywalne spektrum działania mikrobójczego i podobny, niski poziom działań niepożądanych/efektów ubocznych.

Najważniejszym efektem ubocznym preparatów zawierających PVP-jod jest możliwy wpływ na funkcjonowanie tarczycy. W zależności od metody oraz czasu trwania aplikacji, możliwa jest absorpcja jodu, która może prowadzić do zmian w metabolizmie hormonów tarczycy. U pacjentów zdrowych, klinicznie istotne zmiany występują niezwykle rzadko i, jeśli występują, mają one zazwyczaj charakter przejściowy. Zmiany takie zanikają po upływie kilku dni od przerwania terapii PVP-jodem.

Jednakże, istnieją pewne grupy pacjentów, w których zastosowanie preparatów PVP-jodowych jest przeciwwskazane. Należą do nich pacjenci z chorobami tarczycy (szczególnie z klinicznymi objawami nadczynności tarczycy oraz z wolem guzkowatym) (1).

Oszacowanie ryzyka związanego z nadmiernym pochłanianiem jodu z zawierających duże ilości jodu roztworów kontrastowych promieniowania X, a także z innych bogatych w jod źródeł, w tym roztworów PVP-jodu stosowanych w długotrwałej terapii, daje następujące rezultaty.

Ryzyko wystąpienia objawów klinicznych nadczynności tarczycy na skutek zwiększonego pochłaniania jodu (objawów które ustępują po przerwaniu procesu pochłaniania jodu) wynosi 1 na 10 000 przypadków. Ryzyko wywołania kryzysu tyrotoksycznego szacuje się na 2 na 100 000 przypadków (2). Ostrożność wskazana jest przy

stosowaniu PVP-jodu u kobiet w okresie ciąży (od trzeciego miesiąca ciąży) oraz u kobiet w okresie laktacji. Jod może być bowiem absorbowany przez płód poprzez łożysko, lub przez noworodka poprzez mleko matki. Noworodki oraz dzieci do 6 miesiąca życia nie powinny być poddawane terapii PVP-jodem, gdyż w tym okresie życia gruczoł tarczycowy oraz jego funkcje nie są jeszcze w pełni rozwinięte i ustabilizowane.

Aktywny Składnik Preparatów PVP-jodowych

Jod będący aktywnym czynnikiem mikrobójczym należy do pierwiastków halogenowych. W postaci PVP-jodu, cząsteczkowy jod związany jest przez substancję nośnikową – Powidon (1-winył-2-pyrrolidon, PVP) – stosowaną szeroko m.in. w przemyśle kosmetycznym i farmaceutycznym. Przeważająca masa cząsteczkowa kompleksu wynosi 40 000 (MW 40 000).

Dzięki występowaniu w kompleksie z Powidonem, cząsteczkowy jod nie wykazuje praktycznie ubocznych efektów oraz nietolerancji charakterystycznych dla preparatów jodowych nie zawierających Powidonu (np. jodyna). Jednocześnie zachowuje swoje wyjątkowe właściwości mikrobójcze. Choć cały jod zawarty w kompleksie z Powidonem warunkuje działanie mikrobójcze preparatu, to tylko ta jego część, która jest uwolniona z kompleksu („wolny jod”, nie związany w kompleksie) jest bezpośrednio odpowiedzialna za efekt biobójczy. Jako czynnik aktywny, wolny jod zabija lub inaktywuje mikroorganizmy. W czasie tego procesu porcja wolnego jodu zostaje zużyta i stopniowo zastąpiona przez nowe cząsteczki aktywnego jodu uwalnianie z zasobów kompleksu PVP-jod. Dzięki temu, poziom aktywnego jodu w roztworze pozostaje stały, aż do wyczerpania zapasów jodu w kompleksie z Powidonem.

Zastosowanie PVP-jodu w leczeniu ran

Opublikowane w 2004 roku zalecenia międzynarodowego zespołu ekspertów w odniesieniu do stosowania środków antyseptycznych w leczeniu ran (3) potwierdzają zalety preparatów PVP-jodowych także i na tym obszarze. Analizie poddano substancje aktywne stosowane obecnie w antyseptyce ran. Analizę tę oparto na faktach klinicznych oraz badaniach i publikacjach naukowych z zakresu leczenia ran, a także na wynikach badań *in vitro*.

W odniesieniu do aktywności biobójczej preparatów PVP-jodowych zespół ekspertów stwierdza, iż:

- „W odróżnieniu od octenidyn, w przypadku jodoformów nie występują luki w oddziaływaniu (zarodniki bakterii, pierwotniaki)”

Ponadto, obok swego działania mikrobójczego, roztwory PVP-jodowe wykazują również dodatkowe cechy istotne dla przebiegu procesu leczenia rany:

- „zdolność hamowania aktywności i ekspresji toksyn mikrobowych”
- „hamowanie nadmierowego wydzielania mediatorów z ludzkich komórek odpowiedzialnych za efekt immunologiczny”
- „zmniejszony wpływ zaktywowanych komórek zapalenia”
- „inaktywację enzymów niszczących tkanki”

Podkreślono też wysoką tolerancję tkankową roztworów PVP-jodowych:

- „Jodofory są lepiej tolerowane przez tkanki niż kombinacja octenidyna/fenoksytanol, lub niż preparaty zawierające chlorheksydynę i obecnie pod względem tolerowania przez tkanki przewyższają je jedynie poliheksanidyna oraz taurolin”.

Analiza faktów klinicznych i dostępnej literatury medycznej prowadzi do jasnej konkluzji:

- „(...) jodofory należy traktować jako najlepszy środek czynny do krótkotrwałego stosowania w przypadku infekcji lub zanieczyszczonych, traumatycznych ran w stanie zapalnym”

Literatura:

- (1) G. Görtz i R. Häring, Indikation und Kontraindikation von PVP-Iodine in der Chirurgie, w: PVP-Jodine in der operativen Medizin, Hrsg. G. Hierholzer, G. Görtz, Springer Verlag, Berlin, 1984
- (2) G. Glöbel et al. Das Risiko der medizinische Anwendung iod-haltiger Substanzen am Menschen in einem Iod-mangelgebiet, w: PVP-Iodine in der operativen Medizin, Hrsg. G. Hierholzer, G. Görtz, Springer Verlag, Berlin, 1984
- (3) Consensus recommendation on wound antiseptics, Zeitschrift für Wundheilung Issue 3, 2004



Braunol®

Nr kat.	Opakowanie
18342	250 ml z atom.
18311	1000 ml

Braunovidon® Maść

Nr kat.	Opakowanie
18687	tubka 20 g.
18170	tubka 100 g.
18185	słoik 250 g.

Braunoderm®

Nr kat.	Opakowanie
18305	250 ml z atom.
18306	1000 ml

barwione:

18307	250 ml z atom.
18308	1000 ml
18309	5000 ml

Braunol®



Jodowy roztwór do odkażania skóry i śluzówek. Na liście DGHM/VAH, RKI.

Dekontaminacja pacjentów zakażonych MRSA

Wskazania	Preparat	Czas dział.	Rozcieńczenie	
Antyseptyczne mycie całego ciała	Braunol®	średnio 1 minuta	1:2 do 1:25	500 ml Braunol® dodać do 500 ml wody o temp. ciała 40 ml Braunol® dodać do 960 ml wody o temp. ciała
Kąpiel w wannie	Braunol®		1:100	Wannę napełnić wodą do pełna, zmierzyć temperaturę i dodać 10 ml Braunol® na każdy 1 litr wody, wymieszać.
Płukanie ust	Braunol®	średnio 1 minuta	konc.	
			do 1:2*	50 ml Braunol® dodać do 50 ml wody *Kramer et al., Krankenhaus- und Praxishygiene, Urban & Fischer, München 2001, S. 263
Dekontaminacja jam nosowych	Turixin		konc.	
	Braunol®	średnio 1 minuta	1:6**	167 ml Braunol® dodać do 833 ml wody **Kramer et al., New Aspects of the Tolerance of the Antiseptic Povidone-Iodine in Different ex vivo Models, Dermatology 2002; 204: 86-91
Dekontaminacja ran				
Płukanie ran	Braunol®	średnio 1 minuta	konc.	
Pielęgnacja ran	Braunovidon® Maść		konc.	

Charakterystyka

Braunol® jest uniwersalnym roztworem do wszelkiego rodzaju dezynfekcji u pacjentów. Testowany według wytycznych DGHM (Niemieckiego Towarzystwa Higieny i Mikrobiologii), Braunol® spełnia wszystkie mikrobiologiczne wymagania nowoczesnej higieny. Braunol® wykazuje pełną

aktywność bakterioobójczą i grzybobójczą już po jednej minucie (czas wymagany przez DGHM i normy europejskie do higienicznej dezynfekcji rąk). Spektrum działania obejmuje bakterie (w tym MRSA), prątki, pierwotniaki, grzyby, wirusy i spory. Braunol® nadaje się zarówno do dezynfekcji skóry i śluzówki, jak i do szybkiego opatrzenia ran świeżych i trudno gojących się. Braunol® jest наносzony na skórę w stanie nie rozcieńczonym lub jako roztwór rozcieńczony. Typowe dla tego roztworu zabarwienie (pochodzące od jodu) ułatwia jego zastosowanie. Skoncentrowany roztwór Braunol® czysty i dezynfekuje śluzówki, rany oparzeniowe i inne rany zanieczyszczone. Braunol® może być też stosowany do nawilżania środków opatrunkowych.

Właściwości

- wodny roztwór PVP-jodu
- do zastosowania do wszelkiego rodzaju dezynfekcji
- produkt z wyboru w antyseptyce ran
- spełnia wymagania odnośnie środków do dezynfekcji

higienicznej i chirurgicznej rąk oraz skóry (DGHM/VAH, RKI)

- do dekontaminacji MRSA
- pełne spektrum aktywności mikrobójczej
- może być stosowany do nawilżania materiałów opatrunkowych
- dobrze tolerowany przez skórę

Dozowanie i metody stosowania

Do higienicznej i chirurgicznej dezynfekcji rąk (DGHM)

- higieniczna dezynfekcja rąk – 3 ml Braunol® wcierać w dłoń przez 1 min, po czym umyć ręce
- chirurgiczna dezynfekcja rąk – 2 x 5 ml Braunol® wcierać w ręce przez 5 min.

Do dezynfekcji skóry (DGHM)

- skóra uboga w gruczoły łojowe: przed iniekcjami i punkcjami, stęż. 15 sek.
- skóra uboga w gruczoły łojowe: przed punkcjami stawów, jam ciała i organów jamistych oraz przed operacjami, stężony przez minimum 1 min

- skóra bogata w gruczoły łojowe: stężony przez minimum 10 min.

Do antyseptycznego mycia, włączając w to dekontaminację MRSA (zobacz tab.), płukania oraz leczenia i pielęgnacji ran należy stosować stężony lub rozcieńczony Braunol®, zależnie od wskazania.

Wskazówki

Rozcieńczone roztwory Braunol® należy każdorazowo wykonywać na świeżo.

Braunol® stosuje się nie rozcieńczony do dezynfekcji nieuszkodzonej skóry zewnętrznej, błony śluzowej jamy ustnej, pochwy, szyjki macicy i macicy.

Do powtarzalnego, ograniczonego w czasie stosowania antyseptycznego poprzez mycie, płukanie i pędzlowanie. Leczone partie ciała należy dokładnie zwilżyć preparatem. Czas trwania zabiegów z użyciem Braunolu® każdorazowo uzależniony jest od ustalonego wcześniej wskazania.

Aktywność biobójcza

PVP-jod posiada szerokie spektrum aktywności biobójczej, w tym: bakteriobójczej, sporobójczej, grzybobójczej, wirusobójczej, pierwotniakobójczej. Aktywność biobójcza preparatów PVP-jodowych opisana została w bogatym piśmiennictwie naukowym i jest najszerza spośród wszystkich stosowanych obecnie leczniczych środków antyseptycznych.

Raporty eksperckie

Dezynfekcja skóry: Prof. Dr. med. H.-G. Sonntag, Direktor der Abt. Hygiene und Umwelthygiene der Ruprecht Karls Universität, Heidelberg, 1994; Prof. Dr. med. B. Wille, Arzt für Microbiologie und Infektionsepidemiologie, Giessen, 1994.

Dezynfekcja rąk: Prof. Dr. med. R. Schubert, Kierownik Centrum der Hygiene der Johann-Wolfgang-Goethe-Universität, Frankfurt, 1985; Prof. Dr. med. H.-G. Sonntag, Direktor der Abt. Hygiene und Umwelthygiene der Ruprecht Karls Universität, Heidelberg, 1985/1990.

Tolerancja przez skórę: Prof. Dr. med. H. Ippon, Hautklinik der Universität, Göttingen, 1985
Na listach: DGHM/VAH, RKI

Dane fizykochemiczne

Roztwór roboczy (0,5 %)

Odczyn pH (20°C)

ok.5,5

Gęstość w temp. 20°C:

1,02±0,01g/cm

Dostępność jodu

0,75g/100g

Toksyczność

nieznaczna

Opakowania dostępne w handlu

Pojemnik 250 ml z rozpylaczem, pojemnik 1 litr.

Zakres zastosowań preparatu BRAUNOL®	Stężenie
Ogólne zabiegi higieniczne	
• chirurgiczna i higieniczna dezynfekcja rąk	stężony
• dezynfekcja skóry	stężony
• dezynfekcja ciała pacjenta przez mycie	1:4 z wodą
• dezynfekcja całego ciała w kąpeli	1:100 z wodą, czas kąpeli 15 min.
• dekontaminacja ran	stężony lub 1:3 z wodą
Chirurgia	
• przedoperacyjna dezynfekcja skóry i ran	stężony (ogrzać do temp. ciała, jeśli to konieczne)
• dekontaminacja ran w przypadku zwiększonego ryzyka zakażenia	stężony (ogrzać do temp. ciała, jeśli to konieczne)
• przed iniekcjami, odsysaniem i cięciem	stężony
Leczenie oparzeń	
• dekontaminacja poparzonych obszarów ciała	stężony do mycia dezynfekującego (ogrzać do temp. ciała jeśli to konieczne), następnie przemyć ciepłym roztworem soli fizjologicznej
Inne zastosowania roztworów PVP-jodowych	Typowe stężenia podano poniżej
Chirurgia	
• prewencja i leczenie infekcji protez naczyniowych	1:2 jako ciągła powierzchniowa irygacja ran, z użyciem urządzenia do irygacji, stężony w myciu ran
• przygotowanie przed operacją jelita grubego	1:2 do 1:4 jako enema w noc przed i w dniu operacji
• antyseptyka resekcji jelita grubego	stężony
• redukcja ryzyka infekcji pooperacyjnej	1:10 pojedyncza irygacja rany operacyjnej przez 60 sekund
Ginekologia i położnictwo	
• dezynfekcja pochwy i sromu przed operacją lub innymi zabiegami	stężony
• płukanie pochwy	1:20
• antyseptyka w przypadku przedwczesnego pęknięcia błon oraz intensywnego monitoringu sub partu	1:20 w irygacji cewnika wewnątrzmacicznego z szybkością 20 ml/godz.
Urologia	
• profilaktyka szpitalna oraz przed badaniem	1:20 do 1:50 jako roztwór do płukania
• przed- i pooperacyjne płukanie pęcherza moczowego	1:10 do 1:20 przy zakładaniu irygacji ciągłej
• drenaż cewnika	stężony do użytku zewnętrznego, 1:10 do 1:100 do irygacji
Ortopedia	
• irygacja ran pooperacyjnych	1:20 z roztworem soli fizjologicznej do irygacji ran z użyciem 3-4 litrów roztworu
• dezynfekcja złamań otwartych	1:10 jako roztwór do irygacji
Okulistyka	
• leczenie schorzeń wirusowych (keratoconjunctivitis epidemica)	1:3 (2,5% PVP-jod)/1:6 (1,25% PVP-jod) z buforem fosforanowym (pH 6.9) lub z „buforem BSS” (BSS = Basal Saline Solution)
• przedoperacyjna dezynfekcja w np. chirurgii katarakty	wkraplać co godzinę
Chirurgia twarzowo-szczękowa	
• mycie ran w przypadku zapalenia i po ekstrakcji	1:100

Użycie: jeśli nie zaznaczono inaczej, Braunol® może być stosowany jako rozcieńczony sterylną wodą lub roztworem soli fizjologicznej.

Braunoderm®



Charakterystyka

Braunoderm® jest uniwersalnym roztworem alkoholowym PVP-jodu przeznaczonym do dezynfekcji skóry i rąk. Znajduje zastosowanie w szpitalach, ambulatoriach i praktyce lekarskiej. Testowany według wytycznych DGHM (Niemieckiego Towarzystwa Higieny i Mikrobiologii), Braunoderm® spełnia wszystkie mikrobiologiczne wymagania nowoczesnej higieny. Łączy zalety szybkiego i przedłużonego działania 2-propanolu z szerokim spektrum działania PVP-jodu. Jest łatwy w zastosowaniu i bardzo dobrze tolerowany przez skórę. Typowe dla tego roztworu zabarwienie (pochodzące od jodu) ułatwia jego zastosowanie. Wersja barwiona Braunoderm® służy do dezynfekcji skóry przed zabiegami operacyjnymi.

Właściwości

- działa w 15 sekund
- szybko wysycha
- posiada wyśmienite właściwości czyszczące i odtłuszczające
- ułatwia dobre przyleganie folii przy zabiegach związanych z cięciem skóry
- pełne spektrum aktywności mikrobójczej, w tym MRSA
- bardzo dobrze tolerowany przez skórę

Zastosowania

Braunoderm® służy do dezynfekcji pola operacyjnego, miejsc wkłucia, punkcji, cewnikowania, pobierania krwi. O ile nie zalecono inaczej, Braunoderm® nanieść na skórę i rozprowadzić jałowym wacikiem. Przewidziane do dezynfekcji partie skóry dokładnie pokryć roztworem Braunoderm®, pozostawić do wyschnięcia, a nadmiar preparatu zebrać wacikiem. Do higienicznej i chirurgicznej dezynfekcji rąk (DGHM)

- higieniczna dezynfekcja rąk – czas działania 1 minuta; 3 ml
- chirurgiczna dezynfekcja rąk – czas działania 5 minut; 2x5 ml

PVP-jodowy roztwór alkoholowy do dezynfekcji skóry. Na liście DGHM/VAH, RKI.

Do dezynfekcji skóry (DGHM)

- skóra uboga w gruczoły łojowe: przed iniekcjami i punkcjami, stęż. minimum 15 sek.
- skóra uboga w gruczoły łojowe: przed punkcjami stawów, jam ciała i pustych organów oraz przed operacjami, stęż. minimum 1 min
- skóra bogata w gruczoły łojowe: stęż. minimum 10 min.

Wskazówki

Przed naklejeniem na skórę folii (przed zabiegami związanymi z cięciem skóry) oraz przed zastosowaniem urządzeń elektrycznych należy skórę pokrytą preparatem Braunoderm® dokładnie osuszyć.

Aktywność biobójcza

PVP-jod posiada szerokie spektrum aktywności biobójczej, w tym: bakterio-bójczej, prątkobójczej, sporobójczej, grzybobójczej, wirusobójczej, pierwotniakobójczej. Aktywność biobójcza preparatów PVP-jodowych opisana została w bogatym piśmiennictwie naukowym i jest najszerza spośród wszystkich stosowanych obecnie leczniczych środków antyseptycznych. 2-propanol charakteryzuje się szybkim działaniem bakterio-grzybo- i drożdżobójczym oraz częściowym działaniem wirusobójczym.

Raporty eksperckie

Dezynfekcja skóry: Prof. Dr. med. H.-G. Sonntag, Direktor der Abt. Hygiene und Umwelthygiene der Ruprecht Karls Universität, Heidelberg, 1994; Prof. Dr. med. B. Wille, Arzt für Microbiologie und Infektionsepidemiologie, Giessen, 1994.

Dezynfekcja rąk: Prof. Dr. med. R. Schubert, Kierownik Centrum der Hygiene der Johann-Wolfgang-Goethe-Universität, Frankfurt, 1992; Prof. Dr. med. K. O. Gundermann, Dyrektor Institut für Hygiene und Umweltmedizin, Universität Kiel, 1995.

Działanie prątkobójcze: Prof. Dr. med. K. O. Gundermann, Dyrektor Institut für Hygiene und Umweltmedizin, Universität Kiel, 1991 (M. tuberculosis)

Działanie wirusobójcze: Prof. Dr. O. Drees, Hamburg, 1976; Dr. J. Steinmann, Bremen, 2004 (polio, vaccinia, HCV)

Tolerancja przez skórę: Dr. O. Wiederer, Krankenhaus Freyung, 2002

Na listach: DGHM/VAH, RKI

Dane fizykochemiczne

Roztwór stężony	
Odczyn pH (20°C)	3,7±0,2
Gęstość w temp. 20°C:	0,91±0,05g/cm
Punkt zapłonu	19°C
Toksyczność	LD ₅₀ = 15 ml/kg masy ciała

Opakowania dostępne w handlu

Pojemnik 250 ml z rozpylaczem, pojemnik 1 liter, kanister 5l.

Braunovidon[®] Maść



Charakterystyka

Braunovidon[®] Maść jest stosowana zewnętrznie do opatrzywania i leczenia wszelkiego rodzaju ran. Zawiera PVP-jod jako substancję aktywną, która zawieszona jest, w formie koloidalnej, w wolnym od substancji tłuszczowych podkładzie. Łatwo przechodzi w stan płynny, gdyż podkład bazuje na glikolu polietylenowym. Ze względu na szerokie spektrum aktywności biobójczej i mechanizm działania stanowi sensowną alternatywę dla antybiotykoterapii ran.

Właściwości

- dzięki znakomitym właściwościom antybakteryjnym (w tym MRSA), wspomaga leczenie ran
- wskazana w leczeniu ran otwartych i w połączeniu z opatrunkami
- daje się łatwo i bezboleśnie rozprowadzić dzięki odpowiedniej konsystencji
- na powierzchni rany tworzy antyseptyczną powłokę
- nie przykleja się do rany
- łatwo przechodzi w stan płynny pod wpływem temperatury ciała i dlatego nie zakłóca odpływu wydzieliny z rany

Zastosowania

Stosuje się w leczeniu zewnętrznym przy:

- lekkich i ciężkich oparzeniach
- otarciach
- ranach szarpanych i ranach ropiejących
- owrzodzeniach
- odleżynach
- ropnych zapaleniach skóry
- dermatozach wywołanych zakażeniami bakteryjnymi i grzybiczymi
- pielęgnacji okolicy wkluc do naczyń
- pielęgnacji okolic wyjścia/wejścia aparatów stomijnych itp.

Do zewnętrznego zaopatrywania ran.

Jeśli nie zalecono inaczej, nakładać Braunovidon[®] Maść kilka razy dziennie na chore miejsca skóry. Aby uzyskać optymalne działanie maści w przypadku ran świeżych, zaognionych lub sączących się, należy co 4–6 godzin nakładać ją na nowo. Do lokalnego leczenia antyseptycznego pokrywa się dokładnie dane partie skóry. Czas stosowania Braunovidon[®] Maść zależy od wskazań w konkretnym przypadku.

Wskazówki

Brazowa barwa maści jest właściwością tego preparatu. Wskazuje ona na obecność wolnego jodu, a tym samym na aktywność maści. W razie zmiany barwy na jaśniejszą, należy ponownie dozować maść, pokrywając nią dokładnie chore partie skóry. Braunovidon[®] Maść wykazuje wyłącznie lokalne działanie antyseptyczne.

Aktywność biobójcza

PVP-jod posiada szerokie spektrum aktywności biobójczej, w tym: bakteriobójczej, sporobójczej, prątkobójczej, grzybobójczej, wirusobójczej, pierwotniakobójczej. Aktywność biobójcza preparatów PVP-jodowych opisana została w bogatym piśmiennictwie naukowym i jest najszerza spośród wszystkich stosowanych obecnie leczniczych środków antyseptycznych. PVP-jod stanowi sensowną alternatywę dla antybiotykoterapii pozwalającą na uniknięcie problemu oporności oraz wtórnych zakażeń rany.

Kliniczne zastosowania Braunovidon[®] Maść

Gojenie ran i otwartych złamań: Dr. F. Angehrn, Oberarzt an der Chirurg. Abt., Regionalspital, Biel, 1993; **Leczenie ran:** Dr. P. Eckert, Oberarzt an der Chirurg, Universitäts- und Poliklinik, Würzburg, 1985;

Leczenie oparzeń: Prof. Dr. J. Petres, Chefarzt der Hautklinik am Stadtkrankenhaus, Kassel, 1982

Leczenie oparzeń u dzieci: Dr. J. P. Pochon, Leitender Arzt der Chirurg. Abt. der Universitätskinderklinik, Zürich, 1983

Kliniczne testy Braunovidon[®] Maść/Gaza: : Prof. Dr. Tronnier, Direktor der Hautklinik der Stadt. Kliniken, Dortmund, 1986.

Opakowania dostępne w handlu

Tubka 20 g, tuba 100 g, tuba 250 g, słoik 250 g.

Ogólne Zabiegi Higieniczne

Langford, J.H. et al., Topical antimicrobial prophylaxis in minor wounds; *Ann. Pharmacother.* 31, 559-563 (1997)

Naunton Morgan, T.C. et al., Prophylactic povidone iodine in minor wounds; *Injury* 12, 104-106 (1980)

S.B. Venis, The treatment of minor wounds with PVP-iodine ointment, *Br. J. Clin. Pract.* 25, 322 (1971)

Chirurgia

A. Gilgore The use of PVP-iodine in the treatment of infected cutaneous ulcers, *Curr. Ther. Res. Vol.* 24, 843 (1978)

J.H.M. Kwaan/J.E. Conelly Successful management of prosthetic graft infection with continuous PVP-iodine irrigation, *Arch. Surg.* 116, 716 (1981)

R.J. Thurer, B. Bognolo, The management of mediastinal infection following cardiac surgery, *J. Thorac. Cardiovasc. Surg.* 68, 962 (1974)

A. Vargas, J.H. Isch, G.A. Kaiser, A. Arango, J.L. Lester, Bacteriologic and systemic effects of intraoperative segmental bowel preparation with PVP-iodine, *Arch. Surg.* 114, 154 (1979)

O.V. Martinez, T.I. Malinin, R. Zeppa, W.F. Sindelar, G.R. Mason Irrigation of subcutaneous tissue with PVP-iodine solutions for prevention of surgical wound infections, *Surg. Gynecol. Obstet.* 148, 227 (1979)

Gilmore, O.J.A., Sanderson, P.J. Prophylactic interparietal PVP-iodine in abdominal surgery; *Br. J. Surg.* 62, 792-799 (1975)

Viljanto, J. Disinfection of surgical wounds without inhibition of normal wound healing; *Arch. Surg.* 115, 253-256 (1980)

Leczenie Ran

R. Hettich, B. Domres, W. Heller Iodine concentration in local treatment of burns with PVP-iodine, *J. Burn Care Rehabil.* 3, 385 (1982)

B.G. Mac Millan The control of burn wound sepsis, *Intensive Care Med.* 7, 63 (1981)

L.M. Linkner, D.T. Cloud, Prevention of bacterial growth and local infection in burn wounds, *J. Pediatr. Surg.* 7, 310 (1972)

D.S. Trump, G.W. Dorman, de Kock, M. Topical burn therapy comparing PVP-iodine ointment or cream plus aserbine, and PVP-iodine cream; *J. Hosp. Infect.* 6 (suppl.), 127-132 (1985)

Steen, M. Review of the use of PVP-iodine in the treatment of burns; *Postgrad. Med. J.* 69 (suppl. 3) S84-S92 (1993)

Ginekologia i Położnictwo

A.D. Haeri, L.L. Kloppers, A.A. Forder, P. Baillie, Effect of different pre-operative vaginal preparations on morbidity of patients undergoing abdominal hysterectomy, *S. Afr. med. J.* 50, 184 (1976)

G.R.G. Monif, J.L. Thompson, H.D. Stephens, H. Baer, Quantitative and qualitative effects of PVP-iodine-liquid and gel on the aerobic and anaerobic flora of the female genital tract, *Am. J. Obstet. Gynecol.* 137, 432 (1980)

E.G. Friedrich, T. Masukawa Effect of PVP-iodine on herpes genitalis, *Obstet. Gynecol.* 45, 337 (1975)

Urologia

Matsumoto I. et al. Prevention of catheter-associated urinary tract infection by meatal disinfection; *Dermatology* 195 (suppl. 2), 73-77 (1997)

Giannoni R. et al. PVP-iodine bladder irrigation for prevention of catheter-associated urinary infections in patients treated by T.U.R.; *Archiv.Ital. Urolog. Nefrolog. Androlog.* 61, 63-67 (1989)

Van den Broek P.J. et al. Bladder irrigation with PVP-iodine in prevention of urinary-tract infections associated with intermittent urethral catheterisation; *Lancet*, 1, 563-565 (1985)

Sharpe J.R. et al. Evaluation of PVP-iodine as vesical irrigant for treatment and prevention of urinary tract infections; *Urology* 17, 335-338 (1981)

Ortopedia

R. Bombelli, A. Giangrande, V. Malacrida, G. Puricelli, The control of infection in orthopedic surgery, in *Proc. II. World Congr. Antisepsis*, New York, 1980, Hrsg. W.A. Altemeier, HP Publ. Co., Inc., New York, 101 (1980)

Okulistyka

Derekliis DL, Bufidis TA, Tsiakiri EP, Preoperative ocular disinfection by the use of PVP-Iodine 5%. *Acta Ophthalmol*, 1994; 72: 627-630.

Palassopoulos SI, Isenberg SJ, Apt L, Wood M: A controlled trial of PVP-Iodine as prophylaxis against ophthalmia neonatorum. *New Engl. J. Med.* 1995; 332: 562-566.

Chirurgia Dentystyczna i Twarzowa

M. Addy, C. Griffiths, R. Isaac The effect of PVP-Iodine on plaque and salivary bacteria *J. Periodontol.* 1977, 730

Inne Zastosowania

H.S.K. Singha, M.S. Nasr Treatment of Herpes genitalis, *J. Int. Med. Res.* 10,39 (1982)

Manna, V.K. et al. The effect of PVP-Iodine paint on fungal infection; *J. Int. Med. Res.* 12, 121-123 (1984)

Maki, D. et al. Prospective randomised trial of PVP-Iodine, alcohol, and chlorhexidine for prevention of infection associated with central venous and arterial catheters; *Lancet* 338, 339-343 (1991)

Waite, N.M. et al The efficacy of exit site PVP-Iodine ointment in the prevention of early peritoneal dialysis-related infections; *Am. J. Kidney Dis.* 29, 763-768 (1997).

Levin, A. et al. Prevention of hamodialysis subclavian vein catheter infections by topical PVP-Iodine; *Kidney Int.* 40, 934-938 (1991).

Sugimoto, K. et al. New successful treatment with disinfectant for atopic dermatitis; *Dermatology* 195 (suppl. 2), 62-68 (1997).



AESCLAP CHIFA Sp. z o.o.

ul. Tysiąclecia 14,
64-300 Nowy Tomyśl,

tel. 061 44 20 100
fax 061 44 23 936

www.chifa.com.pl
e-mail: info@chifa.com.pl

BRAUNOL®

Składniki czynne

100 g roztworu zawiera:
7,5 g kompleksowego związku (1-winył-2-pirolidonu) z jodem, w tym 10% dostępnego jodu (m. cz. 40000)

Zastosowanie

Do odkażania skóry i śluzówek (jama ustno-gardłowa, zewnętrzne narządy moczowo- płciowe, pochwa, spojówki)

- w oparzeniach
 - w zranieniach
 - w zakażonych zmianach skórnych
 - przed iniekcjami, punkcjami, zabiegami chirurgicznymi
 - przy kaniulacji żył i tętnic
 - przy cewnikowaniu pęcherza moczowego
 - przed, w trakcie i po operacji,
 - przy zaopatrywaniu ran,
- Do dezynfekcji rąk

Przeciwwskazania

Braunol® 2000 nie wolno stosować:

- u pacjentów z nadczynnością tarczycy
- w alergii na jod
- przed terapią jodem radioaktywnym, 1-2 tygodnie
- w dermatitis herpetiformis (choroba Duhringa, b. rzadko)

Braunol® 2000 nie powinien być stosowany (zwłaszcza powtórnie):

- u pacjentów z ostrą lub przebytą chorobą tarczycy
- u pacjentów z wolem, zwłaszcza starszych
- u ciężarnych od 3-go miesiąca ciąży i w okresie karmienia
- u noworodków, szczególnie wcześniaków i niemowląt do 6-go m-ca.
- do dezynfekcji jam ciała (opłucna, otrzewna)

Działania uboczne

Reakcje alergiczne nawet u nadwrażliwych na jod pacjentów występują niezwykle rzadko.

Interakcje

Braunol® 2000 jako utleniacz nie powinien być stosowany łącznie z taurolidinem, ponieważ możliwa jest przemiana taurolidinu w kwas mrówkowy, powodujący intensywne pieczenie. Znane są pojedyncze przypadki niezgodności chemicznej preparatów jodowo-poliwidoonowych ze środkami zawierającymi rtęć, stąd nie należy stosować ich łącznie. Preparat dostępny tylko w aptekach.

Preparat przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.

Należy przestrzegać wskazówek załączonych na opakowaniu.

BRAUNODERM®

Składniki czynne

100 g roztworu zawiera:
2-Propanol 50,0 g,
1,0g kompleksowego związku (1-winył-2-pirolidonu) z jodem, w tym 10% dostępnego jodu (m. cz. 40000)

Zastosowanie

Do odkażania skóry przed:

- zabiegami operacyjnymi
- iniekcjami
- punkcjami
- cewnikowaniem
- pobieraniem krwi
- szczepieniami

Przeciwwskazania

Braunodermu® nie wolno stosować:

- u pacjentów z nadczynnością tarczycy
 - w alergii na jod
 - przed terapią jodem radioaktywnym, 1-2 tygodnie
 - w dermatitis herpetiformis (choroba Duhringa, b. rzadko)
- Braunodermu® nie powinien być stosowany (zwłaszcza powtórnie)
- u pacjentów z ostrą lub przebytą chorobą tarczycy
 - u pacjentów z wolem, zwłaszcza starszych
 - u ciężarnych od 3-go miesiąca ciąży i w okresie karmienia
 - u noworodków, szczególnie wcześniaków i niemowląt do 6-go m-ca.
 - do dezynfekcji jam ciała (opłucna, otrzewna)

Działania uboczne

Reakcje alergiczne nawet u nadwrażliwych na jod pacjentów występują niezwykle rzadko.

Niekiedy wystąpić może miejscowe podrażnienie skóry wywołane alkoholem.

Interakcje

Znane są pojedyncze przypadki niezgodności chemicznej preparatów jodowo-poliwidoonowych ze środkami zawierającymi rtęć, stąd nie należy stosować ich łącznie.

Wskazówki

U wcześniaków i noworodków niezbędna jest kontrola czynności tarczycy przy stosowaniu preparatu Braunoderm®.

Przed użyciem urządzeń elektrycznych, skórę pokrytą Braunoderm®-em dokładnie wysuszyć.

Zabarwiony roztwór Braunoderm® zawiera barwnik łatwo usuwalny z tkanin. Preparat dostępny tylko w aptekach.

**Preparat przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
Należy przestrzegać wskazówek załączonych na opakowaniu.**

BRAUNOVIDON® MAŚĆ

Składniki czynne

100 g maści zawiera:

10 g kompleksu poli (1-winyl-2-pyrolidon) jodu (polywidon-jod) z 10% dostępnego jodu (m.cz. 40000)

Składniki pomocnicze

glikol polietylenowy 4000, woda, węglan sodowy.

Zastosowanie

Oparzenia skóry, leczenie ran, zakażone odleżyny, zainfekowane powierzchowne otarcia skóry, owrzodzenia, ropne zapalenia, infekcje, pielęgnacja okolicy wkluc do naczyń.

Przeciwwskazania

Maść Braunovidon® nie powinna być stosowana w przypadku:

- choroby tarczycy
- Dermatitis herpetiformis
- nadwrażliwości na jod i jego związki pochodne
- ciąży i w czasie karmienia piersią u noworodków do 6-ciu miesięcy
- przed i po terapii radioaktywnym jodem (aż do wyleczenia).

Działania uboczne

Przy nakładaniu maści na powierzchnie ran mogą wystąpić przejściowo bóle, uczucie pieczenia i ciepła. W pojedynczych przypadkach donoszono o kontaktowych reakcjach nadwrażliwości typu późnego. Przy długotrwałym stosowaniu maści może dojść do opóźnienia gojenia się ran. Przy stosowaniu w leczeniu ran o dużej powierzchni lub przy ponownym zastosowaniu u pacjentów ze schorzeniami tarczycy lub u noworodków należy regularnie kontrolować funkcje tarczycy. Po zastosowaniu PVP-jodu w leczeniu rozległych oparzeń, zostały opisane pojedyncze przypadki zmian w obrazie elektrolitów i osmolarności surowicy krwi a także przypadki kwasicy. Po zastosowaniu PVP-jodu w leczeniu rozległych oparzeń możliwe są zakłócenia pracy nerek (pojedyncze przypadki).

Podczas stosowania PVP-jodu możliwa jest redukcja resorpcji jodu przez tarczycę, co może doprowadzić do zakłóceń scyntygrafii tarczycy, określić wartości PBI i diagnostyki jodem znakowanym oraz zakłóceń planowej jodoterapii. Po zastosowaniu PVP-jodu należy zrobić przerwę 1-2 tygodniową, zanim sporządzi się nową scyntyografię.

Preparat dostępny tylko w aptekach

Preparat przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.

Należy przestrzegać wskazówek załączonych na opakowaniu.

Helipur® H plus N

Aldehydowy środek do dezynfekcji instrumentów.
Produkt certyfikowany przez DGHM (Niemieckie Stowarzyszenie Higieny i Mikrobiologii).



- nie zawiera formaldehydu
- posiada bardzo dobre właściwości czyszczące i dezynfekujące
- posiada szerokie spektrum aktywności biobójczej obejmujące wirusy i spory
- posiada bardzo dobrą zgodność materiałową



B | BRAUN
SHARING EXPERTISE

Helipur® H plus N

Aldehydowy środek do dezynfekcji instrumentów. Produkt certyfikowany przez DGHM (Niemieckie Stowarzyszenie Higieny i Mikrobiologii).

Charakterystyka

Helipur® H plus N jest zawierającym aldehyd glutarowy środkiem do dezynfekcji instrumentów o szerokim zastosowaniu. Preparat ten przydatny jest w przygotowaniu instrumentów chirurgicznych, endoskopów (w tym endoskopów giętkich) oraz innych instrumentów i materiałów termolabilnych. Helipur® H plus N jest szczególnie polecany do dezynfekcji endoskopów sztywnych i giętkich. Może być też stosowany w myjkach ultradźwiękowych. Helipur® H plus N wykazuje szerokie spektrum aktywności biobójczej, posiada bardzo dobre właściwości myjące, bardzo dobrze rozpuszcza krew i wydzieliny. Ze względu na niskie stężenie roztworu roboczego (rekomendacje DGHM) jest wyjątkowo ekonomiczny w użyciu.

Instrukcja użycia

- nałożyć rękawice
- odmierzyć wymaganą objętość preparatu i dodać do wody o maksymalnej temperaturze 25°C
- zamieszać zanurzając i wynurzając sito z instrumentami
- umieścić instrumenty w roztworze tak, aby były całkowicie zanurzone
- zakryć wannę z instrumentami pokrywą i pozostawić w roztworze przez czas ekspozycji
- po dezynfekcji dokładnie splukać instrumenty czystą wodą
- jakiegokolwiek pozostałości roztworu usunąć chustką płócienną nasączoną alkoholem
- w przypadku sprzętu endoskopowego, stosować się do wskazówek producenta
- do rutynowej dezynfekcji instrumentów rekomendujemy roztwór 2 % i czas ekspozycji 30 minut
- dla instrumentów skażonych prątkami gruźlicy zastosować: roztwór 4 % i czas ekspozycji 1 godz.
- dla instrumentów skażonych wirusem Polio zastosować: roztwór 6 % i czas ekspozycji 2 godz.
- w celu zniszczenia sporów bakteryjnych zastosować: roztwór 15 % i czas ekspozycji 8 godz.
- roztwór roboczy może być stosowany przez 14 dni do instrumentów poddanych uprzednio czyszczeniu (gwarantowana redukcja drobnoustrojów testowych przy dużym obciążeniu organicznym i mikrobiologicznym, zgodna z wytycznymi DGHM - RF > 5,0); w przypadku wystąpienia widocznego zabrudzenia roztworu roboczego, rekomendujemy przygotowanie świeżego roztworu roboczego

STANDARDY HIGIENY SZPITALNEJ – STANOWISKO B/BRAUN

Przedłużone działanie roztworów roboczych środków do dezynfekcji instrumentów. Jedynie właściwe testy mikrobiologiczne mogą wykazać biobójczą aktywność roztworu roboczego preparatu o przedłużonym działaniu; stosowanie tzw. „testów” paskowych i innych pośrednich metod badania aktywności biobójczej preparatów do dezynfekcji instrumentów może prowadzić do niekontrolowanego mikrobiologicznego ich skażenia i w efekcie stwarzać zagrożenie dla zdrowia i życia personelu medycznego i pacjentów.

Uwagi dotyczące bezpieczeństwa

Środek szkodliwy, jeśli połknięty. Powoduje oparzenia. Może wywoływać odczyn alergiczny na skutek wdychania lub kontaktu ze skórą. W przypadku kontaktu z oczami, przemyć dużą ilością wody i skontaktować się z lekarzem. Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.

Opakowania dostępne w handlu

Pojemnik 1 litr, kanister 5 litrów.

Aktywność biobójcza

Helipur® H plus N wykazuje działanie bakterio- (w tym MRSA), prątko-, grzybo- i wirusobójcze.

Działanie	Stężenie RR	Czas ekspozycji
Bakterie, grzyby (dezynfekcja instrumentów wg DGHM)*	1,5 %	15 min.
	1,0 %	30 min.
MRSA*	2,0 %	15 min.
Rota wirus*	0,25 %	5 min
WZW B (HbsAg) /HIV* wysokie zanieczyszczenie białkowe niskie zanieczyszczenie białkowe	4,0 %	1 godz.
	2,0 %	15 min
Adeno wirus*	1,0 %	5 min
Papova wirus*	2,0 %	30 min.

*Metody testowe wg: DGHM, RKI (Robert Koch-Institut), DW (Niemieckie Stowarzyszenie ds. Kontroli Chorób Wirusowych)

Raporty eksperckie

Aktywność bakterio- i grzybobójcza (DGHM)

Prof. Dr. H.P. Werner, Schwerin, 1997

Prof. Dr. R. Schubert, Frankfurt (Main), 1997

Aktywność prątkobójcza – Prof. Dr. H.P. Werner, Schwerin, 1997; Dr. M. Pfeiffer, Melsungen, 1997

Aktywność sporobójcza – Dr. R. Leimbeck, Bad Bocklet, 1997.

Aktywność wirusobójcza

WZW B/HIV – Prof. Dr. Frösner, Monachium, 1997.

Rota wirus, Polio wirus, Adeno wirus, Papova wirus, Vaccinia wirus, WZW C- Dr. Med. J. Steinmann, Regionalny Departament Chemii, Higieny i Weterynarii, Bremen, 1997-2002

Dane fizykochemiczne	koncentrat	roztwór roboczy
Odczyn pH (20°C)	4,0	4,5
Gęstość w temp. 20°C:	1,02 g/cm ³	
Wygląd	zielony	jasno zielony
Zapach		przyjemny
Skład		
100g roztworu zawiera:		
glutaral	12,0 g	
2-propanol	7,5 g	
etylheksanol	0,5 g	
Pozostałe składniki:		
anionowe związki powierzchniowo czynne, związki kompleksujące, rozpuszczalniki, inhibitory korozji, barwniki, substancje zapachowe.		
Dane toksykologiczne		
Ostre zatrucie, doustnie		
LD ₅₀ (szczur)		1000-2000 mg/kg (wartość obliczona)
Helipur H plus N jest łatwo biodegradowalny		

B | BRAUN

SHARING EXPERTISE

AESCULAP CHIFA Sp. z o.o.

ul. Tysiąclecia 14,
64-300 Nowy Tomyśl,
tel. 0 (prefix) 61 44 20 100
fax 0 (prefix) 61 44 23 936
www.chifa.com.pl

Helipur®

Fenolowy środek do dezynfekcji instrumentów i powierzchni. Produkt certyfikowany przez DGHM (Niemieckie Stowarzyszenie Higieny i Mikrobiologii) oraz RKI (Instytut Roberta Kocha).



- posiada bardzo dobre właściwości czyszczące i dezynfekujące
- wysoce efektywny w usuwaniu białek
- posiada szerokie spektrum aktywności biobójczej
- posiada dobrą zgodność materiałową (np. wobec zbiorników z anodyzowanego aluminium)

B | BRAUN
SHARING EXPERTISE

Helipur®

Fenolowy środek do dezynfekcji instrumentów i powierzchni. Produkt certyfikowany przez DGHM (Niemieckie Stowarzyszenie Higieny i Mikrobiologii) oraz RKI (Instytut Roberta Kocha).

Charakterystyka

Helipur® jest zawierającym związki fenolowe wysoko efektywnym koncentratem do dezynfekcji instrumentów, sprzętu laboratoryjnego i powierzchni. Silne działanie czyszczące preparatu zapewnia bezpieczną dekontaminację przygotowywanego sprzętu związaną z całkowitym rozpuszczeniem krwi, śluzu i wydzielin. Dlatego dodatkowe skrobienie/ścieranie zabrudzeń jest zasadniczo zbędne. Właściwości aromatyczne preparatu zapewniają neutralizację nieprzyjemnych zapachów. Helipur zapewnia właściwą ochronę pacjentów i personelu medycznego wynikającą z niezawodnego działania w szerokim spektrum aktywności biobójczej.

Instrukcja użycia

Należy stosować rękawice ochronne.

Dezynfekcja instrumentów

- odmierzyć wymaganą objętość preparatu (patrz tabela-Vml) i dodać do wody o maksymalnej temperaturze 25°C
- dokładnie wymieszać
- umieścić instrumenty w roztworze tak, aby były całkowicie zanurzone
- zakryć wannę z instrumentami pokrywą i pozostawić w roztworze przez czas ekspozycji
- po dezynfekcji dokładnie spłukać instrumenty czystą wodą i pozostawić do wyschnięcia

■ w zależności od potrzeb, poddać instrumenty dalszej obróbce

Dezynfekcja powierzchni

- napełnić wiadro 8 litrami zimnej wody
- dodać wymaganą ilość preparatu (patrz tabela - V ml)
- dokładnie wymieszać

Rekomendowane zastosowania

- dezynfekcja instrumentów (1,5 % - 1 godz.)
- dezynfekcja powierzchni w profilaktyce (2 % - 1 godz.) i na obszarach wysokiego ryzyka (3 % - 1 godz.)
- dezynfekcja powierzchni w przypadku wystąpienia gruźlicy (2 % - 1 godz.)
- dezynfekcja płwocin gruźliczych (3 % - 4 godz.)
- dezynfekcja stolca (2 % - 1 godz.)
- rekomendowany do dezynfekcji przez RKI - do zastosowania w przypadku epidemii na Obszarze Aktywności A (6 % - 4 godz.)

Uwaga: Helipur nie nadaje się do obróbki materiałów termolabilnych takich, jak endoskopy.

Dane fizykochemiczne	koncentrat	roztwór roboczy
Odczyn pH (20°C)	ok. 11,1	ok. 9,5 (1,5 %)
Gęstość w temp. 2°C:	1,09 g/cm ³	
Wygląd	przezroczysta, czerwono-brązowa ciecz	
Skład		
100g roztworu zawiera:		
p-chloro-m-krezol	8,5 g	
p-chloro-o-benzylfenol	4,8 g	
o-fenylfenol	4,0 g	
Pozostałe składniki:		
związki powierzchniowo czynne, związki kompleksujące, inhibitory korozji, substancje zapachowe, wypełniacze.		
Dane toksykologiczne		
Ostre zatrucie, doustnie		
LD ₅₀ (szczur)	3,4 ml (3700 mg) /kg (wartość obliczona)	

Uwagi dotyczące bezpieczeństwa

Środek żrący. Nie polykać! Powoduje oparzenia. Unikać kontaktu ze skórą i oczami. W przypadku kontaktu z oczami, przemyć dużą ilością wody i skontaktować się z lekarzem. Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.

Aktywność biobójcza

Helipur® wykazuje działanie bakterio-, prątko-, grzybo- i wirusobójcze

Działanie	Stężenie RR	Czas ekspozycji	V (ml)
Bakterie, grzyby (dezynfekcja instrumentów wg DGHM)*	1,5 %	60 min.	15
	2,5 %	45 min.	25
	5,0 %	15 min.	50
Bakterie i grzyby (dezynfekcja powierzchni wg DGHM)*	1,0 %	240 min.	10
	2,0 %	60 min.	20
Profilaktyka WZW B*	3,0 %	30 min.	30
	2,0 %	90 min.	20
Obszary wysokiego ryzyka WZW B*	3,0 %	60 min.	30
	2,0 %	120 min.	20
HIV*	1,5 %	60 min.	15
Adeno- i Vaccinia wirusy*	2,0 %	60 min.	20

*Metody testowe wg: DGHM, RKI (Robert Koch-Institut), DVV (Niemieckie Stowarzyszenie ds. Kontroli Chorób Wirusowych)

Raporty eksperckie

Aktywność bakterio- i grzybobójcza (dezynfekcja instrumentów wg DGHM) Dr. R. Leimbeck, Bad bocklet, 1995; Prof. W. Henkel, Lübeck, 1996; Prof. H.P. Werner, Schwerin, 1997; Prof. K.O. Gundermann, Kiel, 1997.
Dezynfekcja powierzchni w profilaktyce zakażeń krzyżowych (DGHM) Prof. Th. Lammers, Dortmund, 1984; Prof. H.G. Sonntag, Heidelberg, 1984
Dezynfekcja powierzchni w przypadku gruźlicy Prof. Th. Lammers, Dortmund, 1983; Prof. H.G. Sonntag, Heidelberg, 1984
Dezynfekcja stolca Prof. Th. Lammers, Dortmund, 1983; Prof. H.G. Sonntag, Heidelberg, 1984
Dezynfekcja płwocin gruźliczych Prof. H.G. Sonntag, Heidelberg, 1985; Prof. Th. Lammers, Dortmund, 1985
Aktywność wirusobójcza Dr. O. Thraenhardt, P.D., Essen, 1985; Dr. O. Thraenhardt, P.D., Essen, 1986; Dr. G. Schwalbach, Bad Mergentheim, 1988
Robert Koch-Institut (RKI), Berlin, 2002; Helipur jest rekomendowany do zastosowania na Obszarze Aktywności A. (Destrukcja wegetatywnych form bakterii, włączając mikrobakterie, grzybów i ich sporów)
Raporty eksperckie zgodne z wymaganiami AFNOR Prof. M. Bientz, Strasbourg, 1987 (AFNOR NF T 72-151 i NF T 72-190).

Opakowania dostępne w handlu
Pojemnik 1 litr, kanister 5 litrów.

B | BRAUN

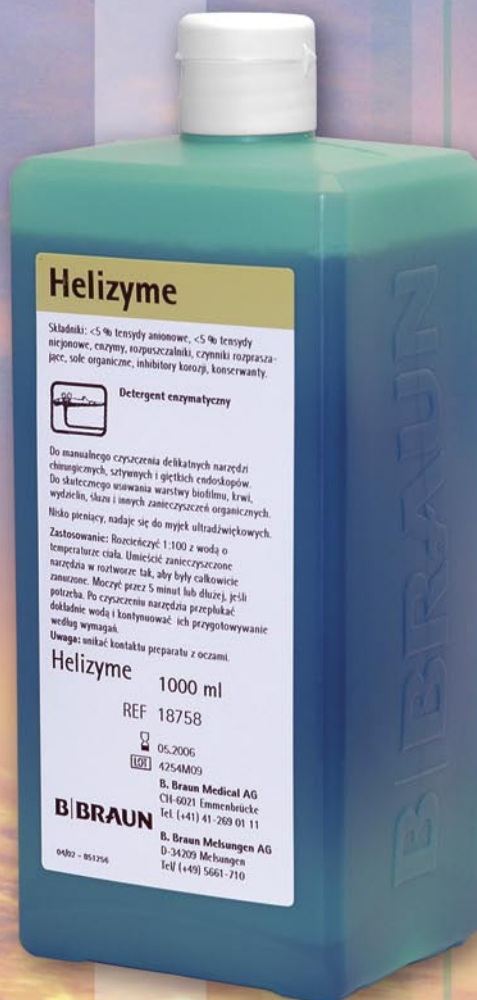
SHARING EXPERTISE

AESCULAP CHIFA Sp. z o.o.

ul. Tysiąclecia 14,
64-300 Nowy Tomyśl,
tel. 0 (prefix) 61 44 20 100
fax 0 (prefix) 61 44 23 936
www.chifa.com.pl

Helizyme®

Enzymatyczny środek czyszczący do delikatnych instrumentów chirurgicznych, sztywnych i giętkich endoskopów oraz materiałów termolabilnych.



Helizyme®

Enzymatyczny środek czyszczący do delikatnych instrumentów chirurgicznych, sztywnych i giętkich endoskopów oraz materiałów termolabilnych.

Charakterystyka

Staranna obróbka delikatnego sprzętu medycznego o charakterze termolabilnym, jest niezbędnym warunkiem wstępnym uniknięcia infekcji związanych z zabiegami endoskopowymi i niektórymi zabiegami chirurgicznymi. Szczególne znaczenie ma etap mycia instrumentów i sprzętu medycznego. Jak wykazują najnowsze badania, tylko kompletne i nie pozostawiające resztek zabrudzeń mycie gwarantuje właściwe warunki przebiegu procesu dezynfekcji. Wstępne mycie instrumentów ma także istotne znaczenie w przypadku stosowania środków dezynfekcyjnych opartych na aldehydach. Zapobiega ono bowiem wiązaniu białek do powierzchni instrumentów oraz inkrustacji związanych z nimi zanieczyszczeń.

Helizyme® jest wysoce efektywnym środkiem do manualnego i półautomatycznego mycia wstępnego instrumentów chirurgicznych, sztywnych i giętkich endoskopów oraz materiałów termolabilnych. Wyśmienite właściwości czyszczące Helizyme® wynikają z zastosowania innowacyjnej kompozycji systemu czwartorzędowych związków powierzchniowo czynnych i enzymów proteolitycznych. Umożliwia ona efektywne mycie nawet najmniej dostępnych powierzchni złożonych instrumentów medycznych. Neutralne pH oraz zawartość specjalnych związków antykorozyjnych sprawiają, że Helizyme® jest kompatybilny z szerokim zakresem materiałów włączając w to metale i tworzywa sztuczne.

Właściwości

- wyśmienite działanie rozpuszczające zabrudzenia zawierające białka i tłuszcze
- wyjątkowa efektywność w czyszczeniu biofilmów, które są szczególnie trudne do usunięcia
- neutralne pH i kompatybilność materiałowa
- może być stosowany w myjkach ultradźwiękowych

Instrukcja użycia

Do czyszczenia używa się roztworu 1 % w wodzie. Aby uzyskać optymalny efekt, zaleca się stosowanie wody zdemineralizowanej lub co najmniej wody zdatnej do picia.

Instrumenty przeznaczone do mycia ręcznego należy zanurzyć w roztworze Helizyme® bezpośrednio po użyciu. Należy unikać denaturacji przylegających do instrumentów zabrudzeń wynikającej z uprzedniego kontaktu instrumentów ze środkami zawierającymi alkohol lub aldehydy. Może to bowiem utrudnić proces czyszczenia instrumentów. Rekomendowany czas ekspozycji to 5 min. Czas ekspozycji można wydłużyć w przypadku czyszczenia instrumentów mocno zabrudzonych lub o zabrudzeniach zaschniętych. Należy zwrócić uwagę na to, ażeby instrumenty poddane czyszczeniu były całkowicie zanurzone w roztworze. Kanaly robocze cewników, endoskopów itp. należy dokładnie wypełnić i przepłukać silnym strumieniem roztworu Helizyme®. Należy stosować się do wskazań producentów sprzętu endoskopowego.

Po zakończeniu procesu czyszczenia, instrumenty należy dokładnie przepłukać wodą, a następnie poddać dezynfekcji manualnej lub w myjni-dezynfektorze.

Uwaga: należy przygotowywać świeży roztwór myjący przynajmniej raz dziennie, lub częściej w przypadku widocznych zabrudzeń roztworu roboczego.

Ze względu na bezpieczeństwo personelu medycznego, należy unikać kontaktu koncentratu lub roztworu roboczego Helizyme® ze skórą i błonami śluzowymi.

Skład chemiczny:

< 5 % anionowych związków powierzchniowo czynnych, < 5 % niejonowych związków powierzchniowo czynnych, enzymy proteolityczne, sole kwasów organicznych, rozpuszczalniki, związki rozpraszające, inhibitory korozji, związki konserwujące.

Dane toksykologiczne i ekologiczne

> 1,000 mg/kg masy (szczury, wartość wyliczona); produkt łatwo biodegradowalny.

Dane fizykochemiczne

Koncentrat:	roztwór roboczy
pH (20°C): ok. 6,0	ok. 7,0
względna gęstość: ok. 1,08 g/cm ³	ok. 1,07 g/cm ³
wygląd:	przezroczysty płyn lekko mętny
zapach:	łagodny detergent

Opakowania dostępne w handlu: 1000 ml

B | BRAUN

SHARING EXPERTISE AESCULAP CHIFA Sp. z o.o.

ul. Tysiąclecia 14,
64-300 Nowy Tomyśl,
tel. 0 (prefix) 61 44 20 100
fax 0 (prefix) 61 44 23 936
www.chifa.com.pl

Hexaquart® plus

Środek do dezynfekcji urządzeń medycznych i powierzchni. Produkt certyfikowany przez DGHM (Niemieckie Stowarzyszenie Higieny i Mikrobiologii).



- szerokie spektrum działania biobójczego
- do stosowania na oddziałach noworodkowych
- niskie stężenie roztworu roboczego
- bardzo dobre właściwości czyszczące

Hexaquart® plus

Środek do dezynfekcji urządzeń medycznych i powierzchni. Produkt certyfikowany przez DGHM (Niemieckie Stowarzyszenie Higieny i Mikrobiologii).

Charakterystyka

Hexaquart® Plus jest wodnym koncentratem na bazie amin czwartorzędowych służącym do dezynfekcji powierzchni i sprzętu medycznego zarówno na obszarach wysokiego ryzyka, jak i w codziennej profilaktyce szpitalnej. Nadaje się do zastosowania w dezynfekcji łóżek, podłóg i innych zmywalnych powierzchni. Ponieważ Hexaquart® Plus nie zawiera w składzie substancji lotnych, rekomendowany jest szczególnie do zastosowania na oddziałach noworodkowych i dziecięcych oraz na oddziałach geriatrycznych i onkologicznych. Hexaquart® Plus wykazuje szerokie spektrum aktywności biobójczej obejmujące bakterie (w tym MRSA), grzyby i wirusy. Niskie stężenia użytkowe (0,5% - 1 godz., 0,25% - 4 godz., wg kryteriów testowych DGHM) czynią ten produkt wyjątkowo efektywnym i ekonomicznym w użyciu przy zachowaniu pełnej aktywności biobójczej. Ze względu na świetne właściwości czyszczące dodatkowe mycie nie jest zazwyczaj wymagane. Niska zawartość amin czwartorzędowych minimalizuje efekt „klejenia się” powierzchni dezynfekowanych i gwarantuje wyjątkową zgodność materiałową preparatu.

Właściwości

- szerokie spektrum działania biobójczego
- do stosowania na oddziałach noworodkowych
- niskie stężenie roztworu roboczego
- bardzo dobre właściwości czyszczące
- bardzo ekonomiczny w użyciu
- bardzo dobra zgodność materiałowa
- przyjemny zapach

Instrukcja użycia

Napełnić wiadro zimną wodą (do 20°C). Odmierzyć odpowiednią ilość koncentratu i dokładnie mieszać z wodą. Zwilżyć dokładnie powierzchnię dezynfekowaną i pozostawić do wyschnięcia. Do roztworu roboczego nie należy dodawać żadnych innych środków czyszczących lub dezynfekujących.

- w profilaktyce szpitalnej i na obszarach podwyższonego ryzyka rekomendujemy roztwór 0,5% i czas ekspozycji 60 minut.
- w celu usunięcia zbędnych resztek środka z powierzchni dezynfekowanej zaleca się rutynowe zmywanie powierzchni w regularnych odstępach czasu.

Dane fizykochemiczne	Koncentrat	Roztwór roboczy (0,5 %)
Odczyn pH (20°C)	10	9,0
Gęstość w temp. 20°C:	0,99 g/cm ³	
Wygląd	przezroczysty, żółtawy	przezroczysty, żółtawy
Zapach		przyjemny
Skład		
100g roztworu zawiera:		
chlerek dwudecyloxydimetyloamoniowy		6,0 g
trójmiana dwupropylenu laurylu		5,5 g
octan dwuguanidynowy		4,2 g
Pozostałe składniki:		
aktywne związki myjące, inhibitory korozji, związki kompleksujące		

Aktywność biobójcza

Hexaquart® Plus wykazuje działanie bakterio-, prątko-, grzybo- i wirusobójcze.

Działanie	Stężenie RR	Czas ekspozycji	V (ml/8 l)
Działanie bakterio- i grzybobójcze * (dezynfekcja powierzchni wg DGHM)	2,0%	15 min.	120
	1,0%	30 min.	80
	0,5%	60 min.	40
	0,25%	4 godz.	20
MRSA*	0,5%	5 min.	40
Prątki*	0,5%	4 godz.	40
WZW B (HbsAg)/HIV* średnie zanieczyszczenie białkowe silne zanieczyszczenie białkowe	0,5%	30 min.	40
	0,5%	60 min.	40
Adeno wirus*	1,0%	60 min.	80
Papowa wirus*	0,5%	60 min.	80
Rota wirus*	0,25%	1 min.	20

*Metody testowe wg: DGHM, RKI (Robert Koch-Institut), DVV (Niemieckie Stowarzyszenie ds. Kontroli Chorób Wirusowych)

Raporty eksperckie

Aktywność bakterio- i grzybobójcza (dezynfekcja powierzchni wg DGHM)
Prof. E. Marth, Graz, 1996; Prof. R. Schubert, Frankfurt, 1996
Aktywność prątkobójcza – Prof. W. Henkel, Lubeck, 1997
Aktywność wirusobójcza
WZW B/HIV – Dr. G. Frösner, Monachium, 1997
Rota i Papowa, SV 40, Adeno wirusy – PD Dr. J. Steinmann, Bremen, 1997

Zgodność materiałowa

Produkt ten może być stosowany na powierzchniach takich, jak: metale, tworzywa sztuczne (np. pleksiglas), elastomery i podłogi pokryte linoleum.

Dane toksykologiczne i ekologiczne

LD₅₀ (szczur, doustnie) 2000 – 5000 mg/kg. Wszystkie składniki Hexaquart® Plus są biodegradowalne (wg testów OECD 401).

Uwagi dotyczące bezpieczeństwa

Kategoria toksykologiczna 4, BAG T No. 93159. Nie polykać. W przypadku kontaktu z oczami, przemyć dużą ilością wody. Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.

Opakowania dostępne w handlu

Pojemnik 100 ml, pojemnik 1 litr, kanister 5 litrów

B | BRAUN

SHARING EXPERTISE

AESCULAP CHIFA Sp. z o.o.

ul. Tysiąclecia 14,
64-300 Nowy Tomyśl,
tel. 061 44 20 100
fax 061 44 23 936
www.chifa.com.pl

Lifosan® soft

Łagodna emulsja o dużej wydajności do chirurgicznego i higienicznego mycia rąk i całego ciała

Charakterystyka

Lifosan® soft

- jest łagodnym środkiem do mycia skóry i rąk
- wartość pH, wynosząca 5,5, odpowiada odczynowi zdrowej skóry, dzięki czemu podtrzymuje i stabilizuje jej warstwę ochronną
- oczyszcza łagodnie nie niszcząc skóry
- jest idealny jako dodatek do kąpeli lub jako emulsja myjąca

Właściwości

Lifosan® soft

- łatwo się pieni, dzięki czemu jest wydajny i ekonomiczny w stosowaniu:
 - 3 ml preparatu wystarczą do wymycia rąk
- ma odpowiadający skórze odczyn pH 5,5
- oczyszcza gruntownie i zarazem łagodnie
- nie zawiera związków alkalicznych
- dzięki zawartości łagodnych substancji myjących i dodatków chroniących skórę jest płynem dobrze tolerowanym
- jest emulsją o świeżym zapachu
- nie wysusza i nie powoduje podrażnień skóry również w przypadku częstego mycia rąk

Zastosowanie

- do łagodnego mycia ciała
- do mycia i kąpeli pacjentów przed operacjami
- do mycia i kąpeli dzieci i niemowląt
- do łagodnego mycia rąk przed chirurgiczną i po higienicznej dezynfekcji rąk
- sprzyja w leczeniu chorych partii skóry
- do mycia skóry wrażliwej na związki alkaliczne

Certyfikaty
ISO 9001
ISO 14001



Preparat został przetestowany w IMiD

Posiada pozytywne opinie odnośnie stosowania w przypadku:

- kąpeli dzieci powyżej 1 roku życia
- mycia rąk personelu w oddziałach położniczych i noworodkowych

Dozowanie i sposób użycia

Mycie rąk: około 3 ml środka Lifosan® soft rozprowadzić na powierzchnię rąk z niewielką ilością wody, po dokładnym namydleniu spłukać wodą.

Mycie pacjentów i kąpiel pod prysznicem: na nawilżoną gąbkę lub szmatkę nanieść preparat Lifosan® soft i obmyć nią ciało. Kąpiel w wannie: odmierzyć do wanny około 20 ml emulsji Lifosan® soft i wymieszać z bieżącą wodą.

Składniki czynne wg INCI

Aqua, Sodium Laureth Sulfate, Cocamide DEA, Disodium Lauroamphodiacetate, Sodium Chloride, Sodium Lauryl Sulfate, Hexylene Glycol, Parfum, Citric Acid, Sodium Dehydroacetate, CI 42090, CI 47005.

Opakowania dostępne w handlu

Lifosan® soft	nr katalogowy
pojemnik 500 ml	3864510
pojemnik 1000 ml	18315
kanister 5 l	18316

Meliseptol® rapid

Szybko działający środek dezynfekujący oparty na alkoholu – efektywny w czasie 1 minuty. Certyfikowany przez DGHM (Niemieckie Stowarzyszenie Higieny i Mikrobiologii).



- oparty na alkoholu i chlorku dwudecyldwumetyloamoniowym
- wyjątkowo efektywnie działa przeciwko bakteriom, grzybom i wirusom
- nie zawiera aldehydu i alkiloamin
- posiada przyjemny i dyskretny zapach
- dermatologicznie przebadany

Meliseptol® rapid

Szybko działający środek dezynfekujący oparty na alkoholu – efektywny w czasie 1 minuty. Certyfikowany przez DGHM (Niemieckie Stowarzyszenie Higieny i Mikrobiologii).

Charakterystyka

Meliseptol Rapid jest szybko działającym, gotowym do użycia środkiem dezynfekującym opartym na alkoholu znajdującym zastosowanie do dezynfekcji sprzętu medycznego, jak OPS, łóżka szpitalne, pokrywy materaców, fotele zabiegowe i inne małe, odporne na alkohol powierzchnie w gabinetach lekarskich, stomatologicznych i w szpitalach. Meliseptol Rapid jest używany wszędzie tam, gdzie zarówno sprzęt medyczny, jak i powierzchnie muszą być szybko i skutecznie zdezynfekowane.

Właściwości

- oparty na alkoholu i chlorku dwudecyldwumetyloamoniowym
- wyjątkowo efektywnie działa przeciwko bakteriom, grzybom i wirusom
- nie zawiera aldehydu i alkiloamin
- posiada przyjemny i dyskretny zapach
- dermatologicznie przebadany

Instrukcja użycia

- Należy rozpylić preparat na powierzchnię, aż stanie się całkowicie mokra, lub zastosować inną podobnie efektywną metodę aplikacji. Roztwór należy używać bez rozcieńczenia. Powierzchnia dezynfekowana powinna pozostać wilgotna przez okres ekspozycji.
- Urządzenia elektryczne muszą być wyłączone przed procesem dezynfekcji. Jeśli to jest niemożliwe, należy zwrócić uwagę na to, aby nie nastąpiło przypadkowe włączenie się urządzenia podczas dezynfekcji.
- Gorące powierzchnie muszą być schłodzone przed dezynfekcją. Materiały wrażliwe na działanie alkoholu (np. pleksyglas) należy najpierw przetestować pod kątem odporności na działanie Meliseptolu rapid.
- W profilaktyce zakażeń krzyżowych w szpitalach i gabinetach lekarskich: czas ekspozycji 1 minuta (DGHM).
- Do inaktywacji wirusów Papowa: czas ekspozycji wydłużyć do 5 minut.
- Do inaktywacji wirusów Polio: czas ekspozycji wydłużyć do 10 minut (dwukrotne zwilżenie powierzchni dezynfekowanej).

Aktywność biobójcza

Meliseptol Rapid wykazuje działanie bakterio- (w tym MRSA), prątko-, grzybo- i wirusobójcze.

Bakterie, grzyby (DGHM)*	1 min.
MRSA*	30 s.
Prątki*	30 s.
Aktywność wirusobójcza	
WZW C*	1 min.
WZW B (HbsAg – Test)*	1 min.
HIV*	30 s.
Rota wirus*	1 min.
Adeno wirus*	1 min.
Vaccinia wirus*	30 s.
Papowa wirus*	5 min.
Polio wirus*	10 min.

*Metody testowe wg: DGHM, RKI (Robert Koch-Institut), DW (Niemieckie Stowarzyszenie ds. Kontroli Chorób Wirusowych), ÖGHMP (Austriackie Stowarzyszenie Higieny, Mikrobiologii i Medycyny Prewencyjnej).

Raporty eksperckie

Aktywność bakterio- i grzybobójcza (DGHM/ÖGHMP)

Prof. Dr. Med. B.Wille, mikrobiolog, epidemiolog zakażeń i higienista, Giessen, 2000.

Dr. Arno Sorger, HyCen (Centrum Higieny i Bezpieczeństwa Produktów Medycznych), Bischofshofen-Mitterberghütten, 2000.

Prof. Dr. H.P. Werner, Bischofshofen, 2000.

Aktywność wirusobójcza (WZW B, WZW C, HIV, Rota-, Adeno-, Vaccinia- i Papowa wirusy)

Dr. Med. J. Steinmann, Regionalny Departament Chemii, Higieny i Weterynarii, Bremen, 1999-2001.

Aktywność wirusobójcza (HIV, Polio)

Dr. O. Thraenhart, EUROVIR Instytut Higieny, Luckenwalde, 2000.

Dane fizykochemiczne

Wygląd:	przezroczysty, bezbarwny płyn dyskretny cytrynowy
Zapach:	
Odczyn pH:	ok. 7,0
Gęstość w temp. 20°C:	0,91 ± 0,01 g/cm ³
Punkt zapłonu:	+31°C według DIN 51 755

Skład

100g roztworu zawiera:
1-propanol 50.0 g, chlorek dwudecyldwumetyloamoniowy 0.075 g substancje zapachowe i zaróbki

Ostra toksyczność

LD50 (doustnie, szczury): około 12,000 mg/kg (wartość wyliczona)

Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci!

Opakowania dostępne w handlu

250 ml z atomizerem, butelka 1 litr, kanister 5 litrów

B | BRAUN

SHARING EXPERTISE

AESCULAP CHIFA Sp. z o.o.

ul. Tysiąclecia 14,
64-300 Nowy Tomyśl,
tel. (061) 44 20 100,
fax. (061) 44 23 936

www.chifa.com.pl
e-mail: info@chifa.com.pl

Meliseptol®

Alkoholowy środek do dezynfekcji powierzchni. Produkt certyfikowany przez DGHM (Niemieckie Stowarzyszenie Higieny i Mikrobiologii).



- szybka dezynfekcja powierzchni i sprzętu medycznego w szpitalach
- prewencja grzybic skóry
- dezynfekcja butów i skarpet

Meliseptol®

Alkoholowy środek do dezynfekcji powierzchni. Produkt certyfikowany przez DGHM (Niemieckie Stowarzyszenie Higieny i Mikrobiologii).

Charakterystyka

Meliseptol jest alkoholowym preparatem w sprayu służącym do dezynfekcji powierzchni i sprzętu medycznego w codziennej profilaktyce szpitalnej metodą rozpylania lub przecierania. Prostota aplikacji pozwala na precyzyjną i szybką dezynfekcję dużych i małych powierzchni. Roztwór jest rozprawiany z użyciem ręcznej pompki-atomizera, bez zastosowania gazu. Meliseptol jest szybkim i skutecznym środkiem o działaniu bakterio- (w tym Tbc), grzybo-, wirusobójczym (w tym wirusy lipofilne i WZW B).

Meliseptol ma potwierdzone zastosowanie w profilaktyce grzybicy stóp. *Candida albicans* i *Penicillium notatum* ulegają całkowitej destrukcji w ciągu 5 min.

Właściwości

- praktyczny i szybki w działaniu
- prosty w użyciu
- szerokie spektrum działania

Rekomendowane zastosowania

- Szybka dezynfekcja powierzchni i sprzętu medycznego w szpitalach
- Prewencja grzybic skóry
- Dezynfekcja butów i skarpet

Aktywność biobójcza

Meliseptol wykazuje działanie bakterio- (w tym MRSA), prątko-, grzybo- i wirusobójcze.

Działanie	Czas ekspozycji
Bakterio- i grzybobójcze (dezynfekcja powierzchni w profilaktyce szpitalnej i praktyce ogólnej, wg DGHM)*	5 min
Prątki*	30 s
MRSA*	1 min
WZW B (profilaktyka)*	30 min
WZW B (zwalczanie zakażeń)*	60 min
HIV*	15 min
Adeno wirus*	5 min
Rota wirus*	1 min

*Metody testowe wg: DGHM, ÖGHM, DVV

Raporty eksperckie

Aktywność bakterio- i grzybobójcza (dezynfekcja powierzchni wg DGHM)

Prof. Dr. med. H.G. Sonntag, Heidelberg, 1992; Prof. Dr. J. Beckert, Lübeck, 1995

Aktywność prątkobójcza – Dr. R. Leimbeck, Bad-Bocklet-Grossenbrach, 1996

Aktywność wirusobójcza

WZW B/HIV – Dr. O. Thraenhardt, Essen, 1986; Dr. Dr. G. Schwalbach, Bad Mergentheim, 1985

Rota wirus – Prof. H.J. Eggers, Köln, 1990

Adeno wirus – P. D. Dr. O. Thraenhardt, Essen, 1988.

Dane fizykochemiczne

Gęstość w temp. 20°C:	0,90 g/cm ³
Wygląd	przezroczysty roztwór
Punkt zapłonu (DIN 51755)	+31°C
Zapach	przyjemny

Skład

100g roztworu zawiera:

1-propanol	50,0 g
glioksal	0,08 g

Dane toksykologiczne i ekologiczne

Ostry efekt toksyczny, doustnie (szczury Wistar): LD₅₀ = 13 ml/kg masy ciała

Uwagi dotyczące bezpieczeństwa

Środek łatwopalny. Możliwość uszkodzenia powierzchni nieodpornych na alkohol (w razie wątpliwości przetestować pod względem kompatybilności materiałowej, np. pleksiglas). Opakowanie przechowywać szczelnie zamknięte. Przechowywać z daleka od źródeł ognia. Nie palić. Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.

Opakowania dostępne w handlu

Butelka 250 ml z atomizerem, butla 1000 ml, kanister 5 litrów.

B | BRAUN

SHARING EXPERTISE

AESCULAP CHIFA Sp. z o.o.

ul. Tysiąclecia 14,
64-300 Nowy Tomyśl,
tel. (061) 44 20 100,
fax. (061) 44 23 936

www.chifa.com.pl
e-mail: info@chifa.com.pl

Melsept® SF

Aldehydowy środek do dezynfekcji powierzchni. Produkt certyfikowany przez DGHM (Niemieckie Stowarzyszenie Higieny i Mikrobiologii).



- szerokie spektrum działania biobójczego
- nie zawiera formaldehydu
- niskie stężenie roztworu roboczego
- dobre właściwości czyszczące

Melsept® SF

Aldehydowy środek do dezynfekcji powierzchni. Produkt certyfikowany przez DGHM (Niemieckie Stowarzyszenie Higieny i Mikrobiologii).

Charakterystyka

Melsept SF jest wodnym koncentratem na bazie aldehydów służącym do dezynfekcji powierzchni i sprzętu medycznego zarówno na obszarach wysokiego ryzyka, jak i w codziennej profilaktyce szpitalnej. Efektywność tego preparatu wynika m.in. z kompozycji wysokiej jakości aldehydów (bez formaldehydu). Działanie Melsept SF jest zgodne z wytycznymi DGHM odnośnie inaktywacji bakterii (włączając w to prątki i MRSA), grzybów i wirusów. Melsept SF zawiera starannie dobrane związki powierzchniowo czynne zapewniające higieniczne czyszczenie powierzchni dezynfekowanych. Dlatego dodatkowe mycie powierzchni jest zazwyczaj zbędne.

Właściwości

- szerokie spektrum działania biobójczego
- nie zawiera formaldehydu
- niskie stężenie roztworu roboczego
- dobre właściwości czyszczące
- przyjemny zapach
- niebieski kolor zapewnia kontrolę aplikacji

Instrukcja użycia

Napełnić wiadro zimną wodą (do 20°C). Odmierzyć odpowiednią ilość koncentratu (patrz tabela) i dokładnie zmieszać z wodą. Zwiłżyć dokładnie powierzchnię dezynfekowaną i pozostawić do wyschnięcia.

Rekomendowane zastosowania

- Dezynfekcja podłóg, pomieszczeń i przedmiotów szpitalno-sanatoryjnych oraz w gabinetach lekarskich, wszędzie tam, gdzie występuje wysokie ryzyko zakażeń (2,0 % - 15 min.)
- Dezynfekcja metodą przecierania: aparatury medycznej, dializacyjnej, inkubatorów itp. (2,0 % - 15 min.)
- Jednoczesna dezynfekcja i czyszczenie powierzchni zgodne w wytycznymi DGHM (2,0 % - 15 min.)
- Profilaktyka gruźlicy i Polio (odpowiednio: 2,5 % - 30 min.; 2,0% - 2 godz.)

Aktywność biobójcza

Melsept SF wykazuje działanie bakterio- (w tym MRSA), prątko-, grzybo- i wirusobójcze.

Działanie	Stężenie RR	Czas ekspozycji	V (ml/litr)
Działanie bakterio- i grzybobójcze (dezynfekcja powierzchni wg DGHM), - w profilaktyce szpitalnej*	2,0 % 0,5 %	15 min. 1 godz.	20 5
- w przypadku gruźlicy*	2,5 %	30 min.	25
MRSA*	0,5 %	15 min.	5
WZW B (HbsAg) /HIV*	1,5 %	15 min.	15
Adeno wirus*	0,5 %	15 min.	5
Vaccinia wirus*	0,5 %	15 min.	5
Wirus Cholery*	0,1 %	1 min.	1
Rota wirus*	0,25 %	5 min.	2,5
Polio wirus*	2,0 %	2 godz.	20

*Metody testowe wg: DGHM, RKI (Robert Koch-Institut), DWV (Niemieckie Stowarzyszenie ds. Kontroli Chorób Wirusowych), AFNOR, DVG (Niemieckie Towarzystwo Weterynaryjno-Medyczne)

Raporty eksperckie

Aktywność bakterio- i grzybobójcza (dezynfekcja powierzchni wg DGHM)
Prof. Dr. R. Schubert, Frankfurt, 1986-1993; Prof. Dr. B. Wille, Giessen, 1987-1992

Aktywność prątkobójcza – Prof. Dr. R. Schubert, Frankfurt a. M., 1986; Prof. Dr. H.G. Sonntag, Heidelberg, 1986

Aktywność bakterio- i grzybobójcza (dezynfekcja powierzchni wg AFNOR)
Prof. J.C. Darbord, Paris, 1998

Aktywność wirusobójcza
WZW B/HIV – Prof. Dr. Frösner, Monachium, 1994

Polio-, Adeno- i Vaccinia wirus – PD Dr. O. Thraenhart, Essen, 1988

Rota wirus – Dr. J. Steinmann, Bremen, 1990

Wirus Cholery – Dr. W.W. Aleksejenkow, Kijów, 1995

Dane fizykochemiczne	Koncentrat	Roztwór roboczy (0,5 %)
Odczyn pH (20°C)	3,5	5,0
Gęstość w temp. 2°C:	1,02 g/cm ³	
Wygląd	przezroczysty, niebieski roztwór	przezroczysty, jasnoniebieski roztwór
Zapach		przyjemny
Skład		
100g roztworu zawiera:		
aldehyd glutarowy	4,5 g	
glioksal	3,2 g	
chlorek dwuwodocynodwumetyloamoniowy	7,5 g	
Pozostałe składniki:		
aktywne związki myjące		
Dane toksykologiczne i ekologiczne		
Efekt toksyczny aldehydów dla podania doustnego jest znany i udokumentowany w literaturze.		

Uwagi dotyczące bezpieczeństwa

Powoduje oparzenia. Szkodliwy przy połknięciu i poprzez wdychanie. Może wywoływać odczyn alergiczny na skutek wdychania lub kontaktu ze skórą. Należy nosić odpowiednią odzież ochronną, rękawice i ochronę oczu/twarzy. W przypadku kontaktu z oczami, przemyć dużą ilością wody. W przypadku złego samopoczucia skontaktować się z lekarzem. Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.

Opakowania dostępne w handlu

Pojemnik 1 litr, kanister 5 litrów, kanister 25 litrów.

B | BRAUN

SHARING EXPERTISE

AESCULAP CHIFA Sp. z o.o.

ul. Tysiąclecia 14,
64-300 Nowy Tomyśl,
tel. (061) 44 20 100,
fax. (061) 44 23 936

www.chifa.com.pl
e-mail: info@chifa.com.pl

Promanum N®

Alkoholowy środek do chirurgicznej i higienicznej dezynfekcji rąk o działaniu przedłużonym. Certyfikowany przez DGHM (Niemieckie Stowarzyszenie Higieny i Mikrobiologii).



- zawiera substancje pielęgnujące skórę
- nie wysusza i nie podrażnia skóry
- nie wykazuje obniżonej aktywności w obecności mydła
- dermatologiczne przebadany

Promanum[®] N

Alkoholowy środek do chirurgicznej i higienicznej dezynfekcji rąk o działaniu przedłużonym. Certyfikowany przez DGHM (Niemieckie Stowarzyszenie Higieny i Mikrobiologii).

Charakterystyka

Promanum[®] N to gotowy do użycia alkoholowy preparat do chirurgicznej i higienicznej dezynfekcji rąk przeznaczony do lekko przetłuszczającej się skóry. Skład substancji czynnych Promanum[®] N gwarantuje bardzo szybki efekt działania – zaledwie 2 minuty czasu reakcji preparatu są wystarczające do chirurgicznej dezynfekcji rąk i związanej z tym redukcji liczby mikroorganizmów o 99 %. Jednocześnie, obserwuje się silny efekt przedłużonego działania – 95 % redukcja mikroorganizmów w 3 godz. po zastosowaniu preparatu. Ze względu na wyjątkowo wysoką skuteczność przeciwko wieloopornym stafylokokom, Promanum[®] N jest szczególnie rekomendowany w profilaktyce MRSA. Brak dodatkowych substancji czynnych oraz zawartość substancji pielęgnujących skórę zapewniają łagodne oddziaływanie na skórę rąk.

Promanum N[®] reprezentuje linię produktów B/Braun przeznaczoną do całościowej skutecznej pielęgnacji, ochrony, mycia i dezynfekcji rąk. Obok Promanum[®] N są to: emulsja pielęgnująca Trixo[®] i emulsja myjąca Lifosan Soft[®]. Linia ta jest szczególnie rekomendowana dla osób o skórze normalnej i lekko tłustej. Długookresowe stosowanie tej linii kosmetyczno-dezynfekującej gwarantuje najwyższą jakość procesu dezynfekcji rąk z użyciem preparatu Promanum[®] N.

Właściwości

- oparty na kombinacji alkoholowych substancji aktywnych
- zawiera substancje pielęgnujące skórę
- pozbawiony dodatkowych substancji aktywnych i dzięki temu bardzo dobrze tolerowany
- nie wysusza i nie podrażnia skóry
- o przyjemnym zapachu
- nie wykazuje obniżonej aktywności w obecności mydła
- dermatologiczne przebadany

Instrukcja użycia

- Higieniczna dezynfekcja rąk (DGHM): Wcierać 3 ml preparatu w skórę rąk przez 30 sekund, aż do wyschnięcia.
- Chirurgiczna dezynfekcja rąk (DGHM): Zastosować co najmniej 2x5 ml preparatu i wcierać w skórę dłoni i przedramion w ciągu 2 minut, aż do wyschnięcia.
- Profilaktyka zakażeń WZW B
Wcierać 5 ml preparatu w ręce przez 5 minut, aż do wyschnięcia.
- Rekomendowany przez RKI do zastosowania w przypadku epidemii na Obszarze Aktywności A.
- Przez cały okres aplikowania preparatu skóra musi pozostawać wilgotna.
- Używać preparatu nie rozcieńczonego.

Dane fizykochemiczne

Gęstość 0,830 ± 0,01 g/ml
PH 6,0 ± 0,5

Skład chemiczny

Substancje aktywne:
100 ml roztworu zawiera:
etanol 73,4 g
2-propanol 10,0 g

Pozostałe składniki:

Woda oczyszczona, isopropyl mirystate, sorbitol, cetearyl octanoat, PVP, związki zapachowe, C.I. 47005, C.I. 42051.

Dane toksykologiczne

Ostra toksyczność – doustnie, dla szczurów Winstar
LD₀ = 10,0 ml/kg masy ciała
LD₁₀ = 12,5 ml/kg masy ciała

Aktywność biobójcza

Bakteriobójczy (w tym MRSA), prątkobójczy, grzybobójczy, wirusobójczy.

MRSA	30 s
Aktywność wirusobójcza	
HIV*	1 min.
Rotawirus*	30 s
Herpes Simplex Wirus*	15 s
Vaccinia Wirus*	15 s
WZW B (HbsAg test)*	1 min.
WZW B (MAD test)*	5 min.
WZW C (BVDV) *	30 s
Adenowirus* (bez/z obciążeniem)	1-3 min.
Wirusy typu Norwalk* (bez/z obciążeniem)	2-5 min.

*Metody testowe wg: DGHM, RKI (Robert Koch-Institut), DW (Niemieckie Stowarzyszenie ds. Kontroli Chorób Wirusowych), ÖGHMP (Austriackie Stowarzyszenie Higieny, Mikrobiologii i Medycyny Prewencyjnej).

Raporty eksperckie

Aktywność bakterio- i grzybobójcza (DGHM)

Prof. Dr. H.G. Sonntag, Heidelberg, 1994; Prof. Dr. R. Schubert, Frankfurt a. M., 1997; Prof. Dr. E. Marth, Graz, 1992

Efektowność w przypadku wystąpienia epidemii

Robert Koch-Institut (RKI), Berlin, 2002. Promanum N jest rekomendowany przez RKI do użycia w Obszarze Aktywności A. (Destrukcyjna wegetatywnych form bakterii, włączając mikrobakterie, grzyby i ich sporów)

Aktywność wirusobójcza

Hepatitis B (WZW B), HIV - Dr. G. Schwalbach, Bad Mergentheim, 1985; Dr. J. Steinmann, Bremen, 1997

Hepatitis C (WZW C), Rotawirus, Adenowirus, Herpes Simplex Wirus (HSV), Vaccinia wirus, Wirusy typu Norwalk (FCV)- Dr. J. Steinmann, Bremen, 2001-2003

Uwagi dotyczące bezpieczeństwa

Promanum[®] N nie może być używany po dacie upływu ważności.

Łatwopalny! Klasa zagrożenia B. Preparat przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Przechowywać w opakowaniach szczelnie zamkniętych. Przechowywać z dala od ognia. Nie palić w pobliżu. Nie rozpylać w kierunku otwartego płomienia.

Tylko do użytku zewnętrznego.

Opakowania dostępne w handlu

500 ml, 1000 ml, 5 litrów

B | BRAUN

SHARING EXPERTISE

AESCULAP CHIFA Sp. z o.o.

ul. Tysiąclecia 14,
64-300 Nowy Tomyśl,
tel. 0 (prefix) 61 44 20 100
fax 0 (prefix) 61 44 23 936
www.chifa.com.pl

Prontocid® N

Aldehydowy środek do dezynfekcji instrumentów.
Produkt certyfikowany przez DGHM (Niemieckie Stowarzyszenie Higieny i Mikrobiologii).



- do dezynfekcji instrumentów
- do dezynfekcji endoskopów giętkich
- pełne spektrum działania
- wysoka wydajność

Prontocid® N

Aldehydowy środek do dezynfekcji instrumentów. Produkt certyfikowany przez DGHM (Niemieckie Stowarzyszenie Higieny i Mikrobiologii).

Charakterystyka

Prontocid® N jest zawierającym aldehydy środkiem do dezynfekcji instrumentów o szerokim zastosowaniu. Preparat ten przydatny jest w przygotowaniu instrumentów chirurgicznych, endoskopów (w tym endoskopów giętkich) oraz innych instrumentów i materiałów termolabilnych. Może być też stosowany w myjkach ultradźwiękowych. Prontocid® N wykazuje szerokie spektrum aktywności biobójczej, posiada bardzo dobre właściwości myjące, bardzo dobrze rozpuszcza krew i wydzieliny. Ze względu na niskie stężenie roztworu roboczego (1,5 % - 1 godz., 3% - 15 min.) jest wyjątkowo ekonomiczny w użyciu.

Instrukcja użycia

- nałożyć rękawice
- odmierzyć wymaganą objętość preparatu i dodać do wody o maksymalnej temperaturze 25°C
- zamieszać zanurzając i wynurzając sito z instrumentami
- umieścić instrumenty w roztworze tak, aby były całkowicie zanurzone
- zakryć wannę z instrumentami pokrywą i pozostawić w roztworze przez czas ekspozycji
- po dezynfekcji dokładnie spłukać instrumenty czystą wodą
- silnie zanieczyszczone instrumenty należy wstępnie oczyścić odpowiednimi preparatami (Helizyme®, Cleaner® N)
- w przypadku sprzętu endoskopowego, stosować się do wskazówek producenta

Rekomendowane zastosowania

- do rutynowej dezynfekcji instrumentów: roztwór 2 % i czas ekspozycji 30 minut
- dla instrumentów skażonych wirusem Polio zastosować: roztwór 2 % i czas ekspozycji 2 godz.
- w celu zniszczenia sporów bakteryjnych zastosować: roztwór 8 % i czas ekspozycji 8 godz.
- rekomendowany do dezynfekcji przez RKI - do zastosowania w przypadku epidemii na Obszarze Aktywności A (3 % - 2 godz.)
- roztwór roboczy może być stosowany przez 14 dni do instrumentów poddanych uprzednio czyszczeniu (gwarantowana redukcja drobnoustrojów testowych przy dużym obciążeniu organicznym i mikrobiologicznym, zgodna z wytycznymi DGHM - RF > 5,0); w przypadku wystąpienia widocznego zabrudzenia roztworu roboczego, rekomendujemy przygotowanie świeżego roztworu roboczego

STANDARZY HIGIENY SZPITALNEJ – STANOWISKO B/BRAUN

Przedłużone działanie roztworów roboczych środków do dezynfekcji instrumentów. Jedynie właściwe testy mikrobiologiczne mogą wykazać biobójczą aktywność roztworu roboczego preparatu o przedłużonym działaniu; stosowanie tzw. „testów” paskowych i innych pośrednich metod badania aktywności biobójczej preparatów do dezynfekcji instrumentów może prowadzić do niekontrolowanego mikrobiologicznego ich skażenia i w efekcie stwarzać zagrożenie dla zdrowia i życia personelu medycznego i pacjentów.

Uwagi dotyczące bezpieczeństwa

Substancja żrąca. Powoduje oparzenia. Może wywoływać odczyn alergiczny na skutek wdychania lub kontaktu ze skórą. Należy nosić odpowiednią odzież ochronną, rękawice i ochronę oczu/twarzy. W przypadku kontaktu z oczami, przemyć dużą ilością wody i skontaktować się z lekarzem. Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.

Aktywność biobójcza

Prontocid® N wykazuje działanie bakterio- (w tym MRSA), prątko-, grzybo-, wiruso- i sporobójcze.

Działanie	Stężenie RR	Czas ekspozycji	V (ml/litr)
dezynfekcja instrumentów (wg DGHM), włączając Adeno-, Vaccinia-, Papowa- i Rota wirusy*	1,5 %	1 godz.	15
	2,0 %	30 min.	20
	3,0 %	15 min.	30
MRSA*	2,0 %	15 min.	20
WZW B (HbsAg) / HIV*	2,0 %	15 min.	20
WZW C*	2,0 %	30 min.	20
Prątki gruźlicy*	3,0 %	2 godz.	30
Polio wirus*	2,0 %	2 godz.	20
	4,0 %	1 godz.	40
Spory*	8,0 %	8 godz.	80

*Metody testowe wg: DGHM, RKI (Robert Koch-Institut), DWV (Niemieckie Stowarzyszenie ds. Kontroli Chorób Wirusowych)

Raporty eksperckie

Aktywność bakterio- i grzybobójcza (dezynfekcja instrumentów wg DGHM)

Prof. Dr. med. H.P. Werner, Schwerin, 1997, Prof. Dr. R. Henkel, Lübeck, 1997

Aktywność zgodna z wytycznymi RKI

Prof. Dr. med. H.P. Werner, Schwerin, 1997

Aktywność sporobójcza – Dr. R. Leimbeck, Bad Bocklet, 1997.

Aktywność wirusobójcza

WZW B/HIV – Prof. Dr. Frösner, Monachium, 1997.

Rota, Polio, Papowa, Vaccinia, Adeno wirus – Dr. Med. J. Steinmann, Regionalny Departament Chemii, Higieny i Weterynarii, Bremen, 1997-2002.

Dane fizykochemiczne	koncentrat	roztwór roboczy (1,5 %)
Odczyn pH (20°C)	4,5	5,0
Gęstość w temp. 20°C:	1,02 g/cm ³	
Wygląd	zielony	jasno zielony
Zapach		przyjemny
Skład		
100g roztworu zawiera:		
glutaral	10,0 g	
formaldehyd	4,9 g	
Pozostałe składniki:		
tensydy, związki kompleksujące, rozpuszczalniki, inhibitory korozji, barwniki, substancje zapachowe.		
Dane toksykologiczne i ekologiczne		
Ostre zatrucie, doustnie, koncentrat		
LD ₅₀ (szczur)		1000-2000 mg/kg (wartość obliczona)
Prontocid® N jest łatwo biodegradowalny		

Opakowania dostępne w handlu

Pojemnik 1 litr, kanister 5 litrów.

B | BRAUN

SHARING EXPERTISE AESCULAP CHIFA Sp. z o.o.

ul. Tysiąclecia 14,
64-300 Nowy Tomyśl,
tel. 0 (prefix) 61 44 20 100
fax 0 (prefix) 61 44 23 936
www.chifa.com.pl

Prontosan[®]

... efektywna irygacja ran przewlekłych



- optymalna pielęgnacja ran
- szybkie i efektywne usuwanie biofilmu i zanieczyszczeń rany
- przyspieszenie gojenia ran
- absorpcja zapachów wydzielanych z rany
- może być stosowany do 8 tygodni po otwarciu opakowania

B | BRAUN
SHARING EXPERTISE

Prontosan[®]

... nowoczesna dekontaminacja dla optymalnego gojenia ran



Poliheksanidyna, składnik Prontosanu[®], została uznana przez międzynarodowy komitet ekspertów jako środek terapeutyczny z wyboru w leczeniu ran przewlekłych.

W kwietniu 2004 roku 20 osobowy komitet ekspertów⁽¹⁾ opublikował po raz pierwszy jednolite rekomendacje dotyczące stosowania środków antyseptycznych w terapii ran ostrych i przewlekłych. Rekomendacje te opublikowano w formie przeglądu głównych substancji aktywnych, stosowanych w antyseptyce ran, opartego na faktach z zakresu praktyki klinicznej oraz badań in vitro. Ocenie poddano następujące kryteria:

- wiarygodnie szerokie spektrum działania
- szybki efekt działania
- efektywne działanie mikrobójcze w obecności krwi i białka
- przyspieszenie procesu gojenia rany
- wysoka tolerancja tkankowa i komórkowa
- brak działania alergizującego, drażniącego i brak absorpcji przez tkanki
- brak rozwoju oporności

W rezultacie, komitet ekspertów przedstawił następujące rekomendacje:

„W świetle dobrej tolerancji tkankowej... oraz oczywistego klinicznego przyspieszenia procesu gojenia ran, terapię poliheksanidyną należy traktować jako terapię z wyboru w przypadku trudno gojących się ran przewlekłych lub wrażliwych (np. rany oparzeniowe II stopnia) oraz do obmywania”.⁽¹⁾

„Dodatkowo, dostępny jest roztwór do irygacji ran (preparat złożony) zawierający undecylenamidopropyl betainę jako substancję powierzchniowo czynną oraz poliheksanidynę jako „środek konserwujący”, służący do czyszczenia ran, utrzymania ich wilgotności i eliminacji z rany drobnoustrojów chorobotwórczych. Został on sklasyfikowany jako wyrób medyczny klasy II”.⁽¹⁾

⁽¹⁾ Consensus recommendation on wound antiseptics, Zeitschrift für Wundheilung Issue 3, 2004



Testowany i sprawdzony

- zaawansowana pielęgnacja ran
- do wielokrotnego i długotrwałego stosowania
- bezbolesna aplikacja
- tworzenie środowiska promującego gojenie się rany
- szybka absorpcja wydzielanych z rany zapachów
- wysoka tolerancja tkankowa nawet u pacjentów cierpiących na alergie
- dermatologicznie nieszkodliwy
- bezzapachowy, bezbarwny i przezroczysty roztwór
- nie powoduje zahamowania ziarninowania i procesu tworzenia naskórka
- w pełni zgodny z innymi produktami stosowanymi w nowoczesnej terapii ran
- może być używany aż do 8 tygodni po otwarciu opakowania
- wysoki stopień akceptacji przez pacjentów
- biokompatybilność zgodna z EN ISO 10993-10
- sterylny, zgodny z Farmakopeą Europejską

Prontosan®

Gotowy do użycia roztwór zawierający poliheksanidynę oraz undecylenamidopropyl betainę do:

- czyszczenia, nawilżania i utrzymywania rany i opatrunku w stanie wilgotnym
- usuwania włóknistych płaszczy/biofilmów oraz ich resztek z rany w sposób zapewniający ochronę tkanki



Numer katalogowy	Jednostka sprzedaży
400 412	6 x 40 ml
400 403	1 x 350 ml

Prontosan® jest sterylnym roztworem wodnym zawierającym:

- 0,1 % poliheksanidynę
- 0,1 % undecylenamidopropyl betainę

Przeciwwskazania

- nie stosować w przypadku stwierdzonej alergii na poliheksanidynę
- nie stosować w połączeniu z tenzydami anionowymi

Dokumentacja Prontosanu® CE 0483

- CE-Zertifikat MIC, CH-Solothurn 14.12.2001
- Medical Device Directive 93/42/EEC
- instrukcja użycia Prontosanu®
- lista referencyjna Prontosanu®

Prontosan[®]

... skuteczne rozwiązanie w pielęgnacji ran przewlekłych



Dla efektywnego gojenia się rany podstawowe znaczenie ma delikatne i pełne usunięcie pokrywającego ranę płaszczka składającego się z mieszaniny resztek komórkowych, elementów włóknistych, bakterii, tkanki nekrotycznej, resztek leków oraz wydzielin rany. Można tego dokonać poprzez miejscową irygację rany. Tylko pod tym warunkiem zastosowany do odpowiedniej fazy rany opatrunek może w pełni spełnić swoją funkcję i zapewnić szybki proces gojenia się rany.

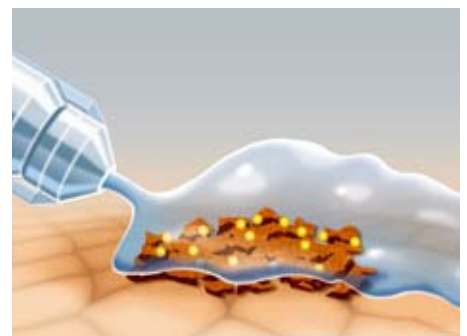
Problem biofilmu

Jeśli rana jest skolonizowana, tzn. na powierzchni rany znajduje się szereg mikroorganizmów, produkty metaboliczne tych bakterii tworzą tzw. biofilm. Biofilm chroni bakterie przed wpływem środowiska zewnętrznego, a więc także przed działaniem antybiotyków oraz środków antyseptycznych. Biofilm ułatwia zatem niezakłócone namnażanie się bakterii, które chroni, będąc jednocześnie miejscem kolonizacji przez inne bakterie. W rezultacie, dochodzi do znaczącego opóźnienia normalnego procesu gojenia się rany.

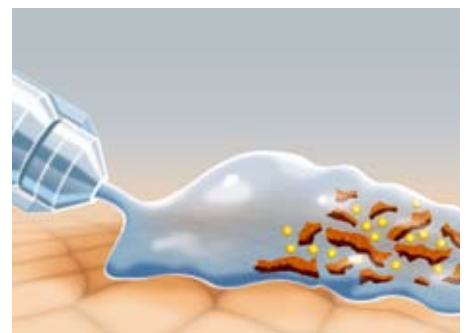
Nowoczesna irygacja ran

Prontosan[®] zmniejsza napięcie powierzchniowe roztworu wodnego pozwalając na jego penetrację w głąb biofilmu i efektywne jego usunięcie, nawet w przypadku ran szarpanych.

W konsekwencji dochodzi do dokładnego oczyszczenia rany.



Tradycyjna irygacja rany.



Prontosan[®]



Porównanie kropeł (napięcie powierzchniowe)



Prontosan®

Woda

Tylko czysta rana może się zagoić

Efektywność roztworu do irygacji ran zależy od kombinacji zawartych w nim składników. Roztwór do irygacji ran Prontosan® zawiera poliheksanidynę jako substancję zabezpieczającą przed wzrostem bakterii oraz undecylenamidopropyl betainę jako substancję powierzchniowo czynną.

Poliheksanidyna

- doskonała tolerancja skórna
- skóra i błony śluzowe nie wysychają
- nietoksyczna
- najlepsza tolerancja miejscowa
- niski potencjał alergizujący
- brak podrażnienia tkanek
- brak resorpcji

Undecylenamidopropyl betaina

- wyjątkowej jakości tenzyd
- efektywna irygacja rany
- doskonała tolerancja skórna
- brak negatywnego wpływu na stan skóry i błon śluzowych, które nie wysychają
- umożliwia całkowitą eliminację dodatkowych składników natłuszczających
- wzorcowe referencje z przemysłu kosmetycznego

Wyjątkowo efektywna kombinacja tych dwóch składników ułatwia dokładne oczyszczenie rany, co prowadzi do znaczącego skrócenia procesu gojenia się rany.

Prontosan®

... prostota i niezawodność zastosowania



Możliwość aplikacji na każdy rodzaj rany



- bezpośrednia aplikacja z praktycznej ampułki lub butelki (40ml/350ml)



- Delikatne przecieranie rany nasączonym wacikiem lub kompresem.



- zwilżenie kompresu i pozostawienie go na ranie przez 10-15 minut w celu usunięcia biofilmu. Efekt ten można uzyskać także z pomocą nasączonego Prontosanem® opatrunku

Możliwość ogrzania do temperatury ciała w przypadku ran wrażliwych



- pacjenci z ranami przewlekłymi są często szczególnie wrażliwi na temperaturę. Także proces czyszczenia oraz działanie mikrobójcze zachodzą ze zwiększoną efektywnością w temperaturze ciała. Z tego powodu, zaleca się ogrzanie roztworu do temp. ok. 37.5°C, np. w urządzeniu do ogrzewania butelek dla niemowląt. Procedury zmiany opatrunku oraz pielęgnacji rany będą wówczas przyjemniejsze dla pacjenta.



Przypadek kliniczny – stopa cukrzycowa



Sytuacja początkowa: tłusty płaszcz pokrywający ranę



Przykrywanie rany nasączonym Prontosanem® kompresem



Widoczna granulacja rany, brak objawów występowania stanu zapalnego, usunięte wszystkie zanieczyszczenia



Usunięcie opatrunku z rany



Rezultat: po 11 tygodniach brak objawów rozkładu rany, widoczne dobre uwodnienie tkanki.

Bezbolesna zmiana opatrunku przy użyciu Prontosanu®

Opatrunki są często zaskorupiałe i przyklepione do powierzchni rany. Jeśli próbuje się oddzielić takie opatrunki od powierzchni rany na sucho, wokół rany powstają często nowe zranienia zwiększające ryzyko infekcji, która spowalnia proces gojenia. W przypadkach, gdy opatrunek jest trudny do usunięcia, rekomendowane jest intensywne zwilżanie opatrunku roztworem do płukania ran Prontosan® do momentu, gdy opatrunek można będzie delikatnie usunąć bez jednoczesnego traumatyzowania powierzchni rany. W przypadku wystąpienia wielkich, trudnych do usunięcia zaskorupień, cała część ciała wraz z opatrunkiem powinna być dokładnie nasączona roztworem do płukania ran Prontosan® do momentu, gdy opatrunek będzie można delikatnie oddzielić od rany.



Kompetencja w pielęgnacji i leczeniu ran i skóry

Zarówno na obszarze pielęgnacji i leczenia ran i skóry, jak i prewencji oraz leczenia ran przewlekłych, zespół naszych specjalistów służy Państwu wsparciem i poradą. Dotyczy to wyboru właściwych produktów ze względu na fazę rany, jak również ich zastosowania oraz kontroli procesu leczenia.

W przypadku pytań lub zamówień jesteśmy do Państwa dyspozycji i prosimy o telefon:

+48 61 44 20 300

Informacja o produkcie: **Prontoderm®**

Obok roztworu do irygacji ran Prontosan®, w naszym programie „Pielęgnacji i Leczenia Ran i Skóry”, oferujemy też zestaw preparatów Prontoderm®, do antyseptycznego czyszczenia całego ciała oraz usuwania zapachów w przypadku infekcji MRSA

- produkt higieniczny o szerokim spektrum zastosowań
- testowany i zaakceptowany w oparciu o nowe wytyczne DGHM (Niemieckiego Towarzystwa Higieny i Mikrobiologii) oraz standardową metodologię europejską
- tolerancja skórna i tkankowa
- bezbolesna aplikacja



B | BRAUN
SHARING EXPERTISE

AESLAP CHIFA Sp. z o.o.

ul. Tysiąclecia 14,
64-300 Nowy Tomyśl,

tel. 061 44 20 100

fax 061 44 23 936

www.chifa.com.pl

e-mail: info@chifa.com.pl

Softa-Man®

Alkoholowy środek do chirurgicznej i higienicznej dezynfekcji rąk o działaniu przedłużonym. Produkt certyfikowany przez DGHM (Niemieckie Stowarzyszenie Higieny i Mikrobiologii).



- zawiera substancje pielęgnujące i chroniące skórę
- regeneruje, nawilża, wygładza skórę, wspomaga gojenie się ran i pęknięć skóry
- opinia IMiD do stosowania na oddziałach dziecięcych
- dermatologiczne przebadany

Softa-Man®

Alkoholowy środek do chirurgicznej i higienicznej dezynfekcji rąk o działaniu przedłużonym. Produkt certyfikowany przez DGHM (Niemieckie Stowarzyszenie Higieny i Mikrobiologii).

Charakterystyka

Softa-Man® jest gotowym do użycia środkiem do dezynfekcji rąk o wyjątkowo delikatnym działaniu na skórę i uznanych właściwościach hypoalergicznym.

Kombinacja etanolu gwarantującego wysoką efektywność wirusobójczą oraz 1-propanolu o silnym działaniu bakterio- i grzybobójczym, zapewnia pełne spektrum działania oraz zniszczenie rezydentnej i przejściowej flory bakteryjnej. Szybkie działanie oraz efekt penetrujący zastosowanej mieszaniny alkoholi gwarantują najwyższą jakość dezynfekcji skóry rąk i przedramion. Ze względu na wyjątkowo wysoką skuteczność przeciwko wieloopornym stafylokokom, Softa-Man® jest szczególnie rekomendowany w profilaktyce MRSA. Wysokiej jakości substancje pielęgnujące skórę, jak pantenol (prowitamina B5), bisabolol (przeciwzapalny związek zawarty w rumianku) i allantoina, zapewniają długotrwałą ochronę i regenerację skóry rąk.

Softa-Man® reprezentuje linię produktów B/Braun przeznaczoną do całościowej skutecznej pielęgnacji, ochrony, mycia i dezynfekcji rąk. Obok Softa-Man® są to: emulsja pielęgnująca Trixo-lind® i emulsja myjąca Softaskin®. Linia ta szczególnie rekomendowana jest dla osób o skórze wrażliwej, wysuszonej, popękanej oraz dla osób, u których występują reakcje alergiczne skóry. Długookresowe stosowanie tej linii kosmetyczno-dezynfekcyjnej gwarantuje najwyższą skuteczność procesu dezynfekcji rąk z użyciem preparatu Softa-Man®.

Właściwości

- oparty na kombinacji alkoholowych substancji aktywnych
- zawiera substancje pielęgnujące i chroniące skórę
- pozbawiony dodatkowych substancji aktywnych i dzięki temu bardzo dobrze tolerowany
- pozbawiony sztucznych barwników
- zawiera substancje zapachowe pozbawione alergenów – hypoalergiczny
- regeneruje, nawilża, wygładza skórę, wspomaga gojenie się ran i pęknięć skóry
- opinia IMiD do stosowania na oddziałach dziecięcych
- dermatologiczne przebadany

Instrukcja użycia

- Higieniczna dezynfekcja rąk (DGHM): Wcierać 3 ml preparatu w skórę rąk przez 30 sekund, aż do wyschnięcia.
- Chirurgiczna dezynfekcja rąk (DGHM): Zastosować co najmniej 2x5 ml preparatu i wcierać w skórę dłoni i przedramion w ciągu 3 minut, aż do wyschnięcia.
- Profilaktyka zakażeń WZW B
Wcierać 5 ml preparatu w ręce przez 5 minut, aż do wyschnięcia.
- Rekomendowany przez RKI do zastosowania w przypadku epidemii na Obszarze Aktywności A.
- Przez cały okres aplikowania preparatu skóra musi pozostawać wilgotna. Używać preparatu nie rozcieńczonego.

Dane fizykochemiczne

Gęstość	0.859 g/ml
Indeks refrakcyjny	1.3675

Skład chemiczny

Substancje aktywne:	
100 ml roztworu zawiera:	
etanol	45,0 g
1-propanol	18,0 g

Pozostałe składniki:

Woda oczyszczona, adypinian dwuizopropylenu, PEG-6-caprylic/capric glicerydy, dekspantenol, bisabolol, związki zapachowe.

Aktywność biobójcza

Bakteriobójczy (w tym MRSA), prątkobójczy, grzybobójczy, wirusobójczy.

MRSA	30 s
Działanie wirusobójcze	
HIV*	30 s
Rotawirus*	30 s
Herpes Simplex Wirus*	30 s
Vaccinia Wirus*	30 s
WZW B (HbsAg test)*	2 min.
WZW B (MAD test)*	5 min.
HCV (BVDV)*	30 s
Adenowirus*	2 min.
Wirusy typu Norwalk*	≥ 1 min.

*Metody testowe wg: DGHM, RKI (Robert Koch-Institut), DW (Niemieckie Stowarzyszenie ds. Kontroli Chorób Wirusowych), ÖGHMP (Austriackie Stowarzyszenie Higieny, Mikrobiologii i Medycyny Prewencyjnej).

Raporty eksperckie

Aktywność bakterio- i grzybobójcza (DGHM)

Prof. Dr. med. K.O. Gundermann, Kiel, 1992

Prof. Dr. R. Schubert, Frankfurt a. M., 1997

Efektywność w przypadku wystąpienia epidemii

Robert Koch-Institut (RKI), Berlin, 1997; Softa-Man jest rekomendowany do zastosowania na Obszarze Aktywności A. (Destrukcja wegetatywnych form bakterii, włączając mikrobakterie, grzyby i ich sporów)

Aktywność wirusobójcza

Hepatitis B (WZW B) - Dr. G. Schwalbach, Bad Mergentheim, 1985; Dr. J. Steinmann, Bremen, 1997

Hepatitis C (HCV) - Dr. J. Steinmann, Bremen, 2001

HIV - PD Dr. O. Thraenhardt, Essen, 1999

Rotawirus - Prof. H.J. Eggers, 1990; Dr. J. Steinmann, Bremen, 1997

Adenowirus - Dr. J. Steinmann, Bremen, 1999

Herpes Simplex Wirus - Dr. J. Steinmann, Bremen, 1999

Vaccinia wirus - Dr. J. Steinmann, Bremen, 1999

Wirusy typu Norwalk (FCV) - Dr. J. Steinmann, Bremen, 2003

Uwagi dotyczące bezpieczeństwa

Softa-Man® nie może być używany po dacie upływu ważności.

Łatwopalny! Preparat przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Przechowywać w opakowaniach szczelnie zamkniętych. Przechowywać z dala od ognia. Nie palić w pobliżu. Nie rozpylać w kierunku otwartego płomienia.

Tylko do użytku zewnętrznego.

Opakowania dostępne w handlu

100 ml, 500 ml, 1000 ml, 5 litrów

B | BRAUN

SHARING EXPERTISE

AESCULAP CHIFA Sp. z o.o.

ul. Tysiąclecia 14,
64-300 Nowy Tomyśl,
tel. 0 (prefix) 61 44 20 100
fax 0 (prefix) 61 44 23 936
www.chifa.com.pl

Softasept® N

Szybko działający środek do dezynfekcji skóry oparty na alkoholu. Certyfikowany przez DGHM (Niemieckie Stowarzyszenie Higieny i Mikrobiologii).



- oparty na etanolu i 2-propanolu
- działa w ciągu 15 sekund (MRSA), doskonały natychmiastowy i przedłużony efekt odkażający (3 godz.)
- nie zawiera dodatkowych substancji czynnych – nie podrażnia skóry
- nie traci aktywności w obecności białka, surowicy i krwi
- przebadany dermatologicznie

Softasept® N

Szybko działający środek do dezynfekcji skóry oparty na alkoholu. Certyfikowany przez DGHM (Niemieckie Stowarzyszenie Higieny i Mikrobiologii).

Charakterystyka

Softasept® N jest szybko działającym, gotowym do użycia środkiem dezynfekcyjnym opartym na alkoholu znajdującym zastosowanie do przedoperacyjnej dezynfekcji skóry. Główną cechą preparatu jest jego wyjątkowo szybkie działanie połączone z dobrą penetracją głębszych warstw skóry i związanym z tym efektem przedłużonym (do 3 godz.). Softasept® N wykazuje szerokie spektrum aktywności biobójczej.

Właściwości

- oparty na etanolu i 2-propanolu
- działa w ciągu 15 sekund (MRSA), doskonały natychmiastowy i przedłużony efekt odkażający (3 godz.)
- nie zawiera dodatkowych substancji czynnych – nie podrażnia skóry
- nie traci aktywności w obecności białka, surowicy i krwi
- bardzo szybko schnie
- zapewnia właściwe przyleganie folii stosowanej podczas zabiegów operacyjnych
- posiada dobre właściwości odtłuszczające
- wersja barwiona do zaznaczenia pola operacyjnego
- przebadany dermatologicznie

Zastosowanie

- Do przedoperacyjnej dezynfekcji skóry.
- Do dezynfekcji skóry przed zabiegami operacyjnymi, iniekcjami, szczepieniami, pobieraniem krwi, etc.
- Do dezynfekcji miejsc wkłucia aparatów infuzyjnych.
- Do zastosowania na wszystkich oddziałach szpitalnych, w ambulatoriach, stacjach dializ i w praktyce lekarskiej.
- Do higienicznej dezynfekcji rąk.

Instrukcja użycia

- Jeśli nie zalecono inaczej, należy rozpylić preparat na odkażaną powierzchnię skóry i rozprowadzić równomiernie z pomocą sterylnej gazy.
- Należy starannie zwilżyć powierzchnię skóry poddaną zabiegowi i pozwolić aby całkowicie wyschła.
- Nadmiar preparatu usunąć z pomocą sterylnej gazy.
- Podać ekspozycji przez co najmniej 15 sekund.
- Przed zabiegami typu nakłucie stawu kolanowego i jamy ciała zawierającej płyn czas ekspozycji należy wydłużyć do 1 minuty.
- Przed zabiegami w okolicach obfitujących w gruczoły łojowe (np. pachwina) czas ekspozycji należy wydłużyć do 10 minut.
- Do higienicznej dezynfekcji rąk stosować czas ekspozycji 30 sekund.
- Przed użyciem urządzeń elektrycznych skórę odkażaną dokładnie osuszyć!

Dane fizykochemiczne

Odczyn pH (20°C) 6,5 ± 0,5
Gęstość w temp. 20°C: 0,82 ± 0,01 g/cm³

Skład

100g roztworu zawiera:
etanol (100%) 74,2 g
2-propanol 10,0 g
Pozostałe, nieaktywne składniki:
kwas cytrynowy, L-pomarańcz 2, L-czerwień 1 (wersja zabarwiona).

Aktywność biobójcza

Softasept® N wykazuje działanie bakterio- (w tym MRSA), prątko-, grzybo- i wirusobójcze.

Działanie	Czas ekspozycji
Bakterie, grzyby* (odkażanie skóry wg DGHM)	15-30s
MRSA*	15 s
Mycobacterium terrae*	1 min
Rota wirus*	1 min
WZW B (HbsAg) /HIV*	2 min
WZW B (MAD)*	5 min
Polio wirus*	5 min

*Metody testowe wg: DGHM, RKI (Robert Koch-Institut), DWV (Niemieckie Stowarzyszenie ds. Kontroli Chorób Wirusowych)

Raporty eksperckie

Aktywność bakterio- i grzybobójcza (DGHM)

Prof. Dr. Med. B.Wille, mikrobiolog, epidemiolog zakażeń i higienista, Giessen, 1994

Prof. Dr. H.G. Sonntag, Heidelberg, 1994

Prof. Dr. H.G. Sonntag, Heidelberg, 1995

Dr. W.U. Färber, Giessen, 2003

MRSA - Dr. Z. Wachol-Drewek, Melsungen, 2003

Aktywność prątkobójcza - Dr. M. Pfeiffer, Melsungen, 1992

Aktywność wirusobójcza

WZW B/HIV - Dr. Dr. G. Schwalbach, Bad Mergentheim, 1990; Dr. Johannes Böttrich, Andreas Arndt, Sempach, 2002

Rota wirus - Dr. Med. J. Steinmann, Regionalny Departament Chemii, Higieny i Weterynarii, Bremen, 1990

Polio wirus - Dr. Med. J. Steinmann, Bremen, 1992

Uwagi dotyczące bezpieczeństwa

Softasept® N jest łatwopalny (klasa zagrożenia B). Przechowywać w szczelnie zamkniętych opakowaniach, z dala od źródeł ognia. Nie palić, nie rozpylać w kierunku otwartego ognia! Preparat przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Do użytku zewnętrznego.

Opakowania dostępne w handlu

250 ml z atomizerem, butelka 1 litr, kanister 5 litrów

B | BRAUN

SHARING EXPERTISE

AESCULAP CHIFA Sp. z o.o.

ul. Tysiąclecia 14,
64-300 Nowy Tomyśl,
tel. 0 (prefix) 61 44 20 100
fax 0 (prefix) 61 44 23 936
www.chifa.com.pl

Stabimed®

Środek do dezynfekcji instrumentów nie zawierający aldehydów. Produkt certyfikowany przez DGHM (Niemieckie Stowarzyszenie Higieny i Mikrobiologii).



- wysoka wydajność, 0,5% - 1 godz.
- szerokie spektrum aktywności biobójczej
- nie zawiera aldehydów, QAC, fenoli i biguanidyny
- rekomendowany do dezynfekcji endoskopów giętkich
- delikatny, przyjemny zapach

B | BRAUN
SHARING EXPERTISE

Stabimed®

Środek do dezynfekcji instrumentów nie zawierający aldehydów. Produkt certyfikowany przez DGHM (Niemieckie Stowarzyszenie Higieny i Mikrobiologii).

Charakterystyka

Stabimed® jest środkiem do dezynfekcji instrumentów nie zawierającym aldehydów, biguanidyny, związków fenolowych i QAC. Służy do przygotowywania szerokiego zakresu instrumentarium medycznego, w tym instrumentów chirurgicznych, endoskopów sztywnych i giętkich, produktów termolabilnych. Stabimed® wykazuje szerokie spektrum działania i jest idealnym środkiem do dezynfekcji instrumentów przed procesem sterylizacji, gdyż rozpuszcza zabrudzenia organiczne zapobiegając ich agregacji i utrwalaniu na powierzchni instrumentów. Ze względu na unikalne połączenie wyjątkowych właściwości czyszczących, zgodności materiałowej oraz szerokiego spektrum aktywności biobójczej, Stabimed® rekomendowany jest do przygotowywania endoskopów giętkich i sztywnych.

Z uwagi na niskie stężenie roztworu roboczego (2,0 %) i szybkość działania (15 min.), Stabimed® znajduje zastosowanie na tych obszarach, na których konieczny jest szybki obrót instrumentami chirurgicznymi.

Doskonałe właściwości czyszczące Stabimedu® wiążą się ze zdolnością do rozpuszczania krwi i wydzielin w takim stopniu, w jakim było to wcześniej możliwe tylko w przypadku zastosowania niektórych preparatów opartych na związkach fenolowych.

Właściwości

- nie zawiera aldehydu, biguanidyny, fenoli, QAC
- posiada wymienione właściwości czyszczące i dezynfekujące
- posiada szerokie spektrum aktywności biobójczej
- posiada bardzo dobrą zgodność materiałową
- rekomendowany przez producentów endoskopów giętkich (STORZ, PENTAX)
- może być stosowany w myjkach ultradźwiękowych

Instrukcja użycia

- nałożyć rękawice
- odmierzyć wymaganą objętość preparatu, dodać do wody o maksymalnej temperaturze 25°C
- zamieszać zanurzając i wynurzając sito z instrumentami
- umieścić instrumenty w roztworze tak, aby były całkowicie zanurzone
- zakryć wannę z instrumentami pokrywą i pozostawić w roztworze przez czas ekspozycji
- po dezynfekcji dokładnie spłukać instrumenty czystą wodą
- jakikolwiek pozostałości roztworu usunąć chustką płócienną nasączoną alkoholem
- w przypadku sprzętu endoskopowego, stosować się do wskazówek producenta
- roztwór roboczy może być stosowany przez 14 dni do instrumentów poddanych uprzednio czyszczeniu (gwarantowana redukcja drobnoustrojów testowych przy dużym obciążeniu organicznym i mikrobiologicznym, zgodna z wytycznymi DGHM - RF > 5,0); w przypadku wystąpienia widocznego zabrudzenia roztworu roboczego, rekomendujemy przygotowanie świeżego roztworu roboczego

STANDARZY HIGIENY SZPITALNEJ – STANOWISKO B/BRAUN

Przedłużone działanie roztworów roboczych środków do dezynfekcji instrumentów. Jedynie właściwe testy mikrobiologiczne mogą wykazać biobójczą aktywność roztworu roboczego preparatu o przedłużonym działaniu; stosowanie tzw. „testów” paskowych i innych pośrednich metod badania aktywności biobójczej preparatów do dezynfekcji instrumentów może prowadzić do niekontrolowanego mikrobiologicznego ich skażenia i w efekcie stwarzać zagrożenie dla zdrowia i życia personelu medycznego i pacjentów.

Uwaga: produkt niekompatybilny ze środkami aldehydowymi

Uwagi dotyczące bezpieczeństwa

Środek szkodliwy, jeśli połknięty lub inhalowany. Łatwopalny. Powoduje silne oparzenia. Należy stosować odzież ochronną i osłonę oczu i twarzy. W przypadku kontaktu z oczami, przemyć dużą ilością wody i skontaktować się z lekarzem. Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.

Aktywność biobójcza

Stabimed® wykazuje działanie bakterio- (w tym MRSA), prątko-, grzybo- i wirusobójcze.

Działanie	Stężenie RR	Czas ekspozycji
Dezynfekcja instrumentów wg DGHM* włączając WZW B, HIV, WZW C, Rota-, Vaccinia wirusy, prątki	2,0 %	15 min.
	1,0 %	30 min.
	0,5 %	1 godz.
MRSA*	2,0 %	15 min.
Adeno wirus*	2,0 %	1 godz.
Papowa wirus*	2,0 %	15 min.
	1,5 %	30 min.
	1,0 %	1 godz.
Dezynfekcja w myjkach ultradźwiękowych włączając wirusy*	2,0 %	15 min.
Bakteriobójczy wg. prEN 13727*	0,25 %	5 min.
Grzybobójczy wg. prEN 13624 (C. albicans)*	0,1 %	5 min.
Grzybobójczy wg. prEN 13624 (A. niger)*	0,5 %	1 godz.

*Metody testowe wg: DGHM, RKI (Robert Koch-Institut), DW (Niemieckie Stowarzyszenie ds. Kontroli Chorób Wirusowych)

Raporty eksperckie

Aktywność bakterio- i grzybobójcza (DGHM)

Prof. Dr. H.P. Werner, Schwerin, 2002

Aktywność prątkobójcza – Prof. Dr. R. Schubert, Frankfurt (Main), 2002

Aktywność wirusobójcza

WZW B/HIV – Dr. J. Steinmann, Bremen, 2002

Rota wirus – Dr. Med. J. Steinmann, Bremen, 2002

Adeno wirus – Dr. Med. J. Steinmann, Bremen, 2002.

Papowa wirus – Dr. Med. J. Steinmann, Bremen, 2002.

Vaccinia wirus – Dr. Med. J. Steinmann, Bremen, 2002.

WZW C – Dr. Med. J. Steinmann, Bremen, 2002.

Przebadany dermatologicznie

PD Dr med. Werner Voss, Münster, 2002

Dane fizykochemiczne	koncentrat	roztwór roboczy
Odczyn pH (20°C)	10	9
Gęstość w temp. 2°C:	0,95 g/cm ³	
Wygląd	niebiesko-zielony	niebiesko-zielony
Zapach		lekko perfumowany
Skład		
100g roztworu zawiera:		
dwuamina kokospropyleno 20,0 g		
Pozostałe składniki:		
anionowe związki powierzchniowo czynne, związki kompleksujące, rozpuszczalniki, inhibitory korozji, barwniki, substancje zapachowe.		
Dane toksykologiczne		
Ostre zatrucie, doustnie		
LD ₅₀ (szczur)		1000 - 2500 mg/kg
(wartość obliczona)		
Wszystkie składniki Stabimed® są łatwo biodegradowalne		

Opakowania dostępne w handlu

Pojemnik 100 ml, pojemnik 1 litr, kanister 5 litrów.

B | BRAUN

SHARING EXPERTISE

AESCULAP CHIFA Sp. z o.o.

ul. Tysiąclecia 14,
64-300 Nowy Tomyśl,
tel. 0 (prefix) 61 44 20 100
fax 0 (prefix) 61 44 23 936
www.chifa.com.pl

TIUTOL[®] Superfici

Preparat chlorowy o właściwościach dezynfekujących i czyszczących do obróbki powierzchni i urządzeń zmywalnych.

Charakterystyka

TIUTOL[®] Superfici jest chlorowym koncentratem służącym do dezynfekcji i czyszczenia zmywalnych powierzchni i urządzeń medycznych w szpitalach i ośrodkach zdrowia. Przeprowadzone przez B/Braun, szeroko zakrojone badania, doprowadziły do uzyskania formuły preparatu o wyjątkowych właściwościach dezynfekująco-czyszczących, przyjemnym zapachu i stwarzającym minimalne zagrożenie dla środowiska pracy. TIUTOL[®] Superfici znajduje zastosowanie na oddziałach operacyjnych i innych oddziałach szpitalnych, w laboratoriach, łazienkach i kuchniach szpitalnych. W sugerowanych stężeniach użytkowych, produkt ten nie wykazuje działania drażniącego i jest aktywny także na odpadach organicznych.

Właściwości

- bardzo szerokie spektrum działania biobójczego
- niskie stężenie roztworu roboczego
- bardzo dobre właściwości czyszczące
- bardzo ekonomiczny w użyciu

Instrukcja użycia

Napełnić wiadro zimną wodą (do 20°C). Odmierzyć odpowiednią ilość koncentratu i dokładnie zmieszać z wodą. Zwilżyć dokładnie powierzchnię dezynfekowaną i pozostawić do wyschnięcia. Do roztworu roboczego nie należy dodawać żadnych innych środków czyszczących lub dezynfekujących.

- w profilaktyce szpitalnej rekomendujemy roztwór 2,0% i czas ekspozycji 30 minut.
- roztwór 3,0% wykazuje pełne spektrum działania w 5 min (B, P, G, W, S)

Zgodnie z obowiązującymi w UE normami, powierzchnia dezynfekowana może być używana zaraz po jej wyschnięciu, jeśli nie ma ona bezpośredniej styczności z ranami pacjenta. W przypadku dezynfekcji łóżka poparzonego pacjenta, wanny do kąpieli, itp., przed ponownym użyciem dezynfekowanej powierzchni należy odczekać podany czas ekspozycji.

Aktywność biobójcza

TIUTOL[®] Superfici wykazuje działanie bakterio-, prątko-, grzybo-, wiruso- i sporobójcze. W stężeniu 3,0% czas ekspozycji wynosi 5 min.

Raporty eksperckie

Dr G. Schwarzmann, Meggen, 1989 (dezynfekcja powierzchni wg DGHM)

Dr J. Steinmann, Bremen, 1999 (wirusy Polio wg DVV)

Prof. G. Poli, Milano, 1992 (bakterie, grzyby, prątki)

Dr. S. Nyulassy, Bratislava, 1983 (B, G, W, S)



Dane fizykochemiczne

Odczyn pH (20°C)

10,7 - 11,7

Gęstość w temp. 20°C:

1,04 - 1,12

Wygląd

przezroczysty, żółtawy

Zapach

chloru

Skład

100g roztworu zawiera:

podchloryn sodu

2,7 g

(27 000 ppm aktywnego chloru)

Pozostałe składniki:

modyfikowany fosforan 0,5g, krzemian sodowy, wodorotlenek sodowy, związki zapachowe, demineralizowana woda.

Dane toksykologiczne i ekologiczne

Dane techniczne i dotyczące bezpieczeństwa są dostępne na życzenie i zgodne z dyrektywą 91/155/EEC.

Uwagi dotyczące bezpieczeństwa

Koncentrat ma właściwości żrące. Chronić oczy, ręce i ubranie. Nie połykać. W przypadku kontaktu z oczami, przemyć dużą ilością wody i skontaktować się z lekarzem. Unikać bezpośredniego kontaktu z produktami spożywczymi. Po użyciu dokładnie zamknąć pojemnik oryginalną nakrętką. Nie mieszać z innymi produktami – może to prowadzić do wydzielenia się szkodliwego gazu (chloru). Przechowywać szczelnie zamknięte i w miejscu niedostępnym dla dzieci.

Opakowania dostępne w handlu

Pojemnik 1 litr, kanister 5 litrów.

B | BRAUN
AESFULAP-CHIFA

AESFULAP CHIFA Sp. z o.o.
ul. Tysiąclecia 14,
64-300 Nowy Tomyśl,
tel. 0 (prefix) 61 44 20 230, 44 20 231,
fax. 0 (prefix) 61 44 23 936
www.chifa.com.pl
e-mail: info@chifa.com.pl